

—C'est presque une position sociale de nos jours, de parler français à la perfection.—J. Novicov.

La Survivance

Organe officiel de l'Association Canadienne Française de l'Alberta
"DIEU ET PATRIE"

Vol. VI.

EDMONTON, ALBERTA, LE 27 DECEMBRE 1933

No 8.

Chez nous et ailleurs

PARIS.—Le ministre de la guerre français, Edouard Daladier, a révélé, dans ses grandes lignes, un projet de gouvernement destiné à étendre les fortifications à la frontière du nord de façon suffisante pour inclure le front belge. Craignant une répétition des trahisons d'événements de 1914, la France s'inquiète de la fragilité de la ligne de défense belge.

HAMILTON.—La basilique du Christ-Roi a été consacrée la semaine dernière au cours d'une imposante cérémonie à laquelle assistaient plusieurs dignitaires de l'Eglise et des représentants de l'Etat. Parmi les invités de marque se trouvaient le T. R. André Cassidy, délégué apostolique au Canada, le très hon. T. B. Bennett, premier ministre du Canada, et l'hon. R. J. Manion, ministre des chemins de fer et canaux. Mgr J. T. McNally, évêque du diocèse de Hamilton, officiant. Le sermon de circonstance a été prononcé par le curé de la cathédrale Saint-Patrice, le T. R. G. L. Cassidy.

VIENNE.—Le gouvernement a interdit l'importation des films de Metropolis, qui ont trait au désarmement, car cette compagnie n'aura pas renoncé à ses cinémas du monde entier. "Reunion in Vienna", parce que ce film contient un portrait du prince de Hapsbourg, qui froisse les Autrichiens.

BERLIN.—Une agence officielle révèle que 200,000 Allemands et assistants d'Allemands seront bientôt stérilisés en vertu de la loi qui interdit la procréation aux personnes qui ont des enfants atteints de maladies héréditaires. Les eugénistes affirment que ces enfants sont susceptibles d'engendrer des enfants tarés. La loi entre en vigueur le 1er janvier.

LONDRES.—La France demande à l'Angleterre une déclaration claire sur la politique étrangère anglaise. La France, disant que l'Allemagne, sa voisine, réagit rapidement et viole toutes les clauses du traité de Versailles qui ont trait au désarmement, déclare qu'elle ne peut rien faire au faveur de la cause du désarmement tant que l'Angleterre n'aura pas annoncé, sans aucune équivoque, que l'Angleterre entend faire pour assurer à la France la sécurité qu'elle désire.

MONTVIDEO.—Le secrétaire d'Etat américain, Cordell Hull, a annoncé à la Conférence pan-américaine que les Etats-Unis signifieront la même agression contre la guerre. Dans sa déclaration, le ministre américain a dit qu'il appuie la doctrine de l'intégrité absolue et de l'indépendance de chaque nation. M. Hull loue le travail sur le continent américain.

MONTREAL.—On apprend de Joliette, maison provinciale des Clercs du Saint-Viateur, que le R. P. Farley vient d'être nommé à la direction générale de la congrégation des Clercs du Saint-Viateur, en Belgique. Le R. P. L. P. Farley est nommé supérieur de Joliette tandis que le R. P. Sylvestre devient directeur du scolasticat.

PARIS.—Les discussions franco-allemandes ont frappé un mur sans issue. La France prétend toujours que la sécurité doit être la condition indispensable de tout règlement des armements. On dit de plus que les longues conversations avaient pour but de mettre en ligne les pays les plus hostiles à toute idée de modifier le traité de Versailles.

BERLIN.—La police politique allemande s'est montrée très active au cours de ces dernières semaines, si l'on en juge par le chiffre de ses "prieurs". Une note aux journaux prussiens en effet que 2,200 fonctionnaires du parti communiste ont été arrêtés ces derniers temps dans la Reich et qu'à Berlin seulement 25,000 quinquains de brochures et de tracts subversifs ont été saisis.

MONTREAL.—Le Collège de Saint-Laurent enverra au collège de Gravelbourg la somme de \$800. Ce don généreux a été rendu possible par la réputation de la chère œuvre de la Reine, "Athalia", donnée par les élèves du collège de Saint-Laurent.

PARIS.—L'administration des P. T. T. fait connaître que le nouveau décret de déclaration de postes récepteurs de radiodiffusion reçues à la date du 31 octobre dernier, s'élève à 1,307,778.

PITTSFIELD.—Mass.—Miss Mary Burns, de Troy, N.Y., est morte dans les flammes qui ont détruit la Star Realty Company, à Pittsfield, Mass. La journée même où elle devait épouser Nelson Lafontaine, à Stephentown, N.Y., chez les parents d'une d'elle était de passage.

Paris évalue une affaire d'espionnage

Découverte d'un vaste complot

PARIS.—Un Canadien naturalisé, Benjamin Berocovitz, et sa femme Clara, également naturalisée, ont été accusés par la police d'avoir fait partie d'une bande internationale d'espions ayant des liaisons soviétiques.

Avec les deux Canadiens, qui auraient autrefois résidé à Winnipeg et Vancouver, la police a arrêté un jeune couple américain et huit autres hommes et femmes de diverses nationalités dans une série de raids promptement exécutés. Des appareils de radio clandestins, des documents militaires, des livres communistes, des lettres photographiques, de fortes sommes d'argent et des papiers indiquant des affiliations communistes ont aussi été saisis.

Sur la personne de Berocovitz, qui se déclare marchand et natif d'Israël, la police a saisi trois sacs remplis de documents, des enveloppes contenant 33,000 francs (environ \$2,000). Cet argent, dit la police, devait servir à payer des complices. Sa femme avait en son côté 12,000 francs couverts dans sa chemise.

La France est contre l'inflation

Déclaration du ministre des Finances—Le budget doit être équilibré—Une manifestation éclatante

PARIS.—Le ministre des Finances, M. Georges Bonnet, parlant devant le Sénat français, a nettement déclaré que la France glissera vers l'inflation si les dépenses administratives ne sont pas diminuées et si le bill équilibrant le budget n'est pas voté. Et tandis que le ministre exposait la situation devant les sénateurs, les fonctionnaires civils, protestant contre la réduction de leurs traitements par le gouvernement, en venaient aux prises avec la police en face de l'hôtelier palais du Luxembourg.

Un demi-jour de leaders et le chef de l'union des fonctionnaires furent conduits à la prison. Le parlement a récemment approuvé la diminution des traitements des fonctionnaires.

M. Bonnet déclara avec énergie: "Le gouvernement est résolu à combattre les politiques d'inflation, mais il faut nous hâter de progresser considérablement dans le sens d'un budget équilibré. Autrement, quand les dépenses anglaises et américaines seront stabilisées, notre marché pourrait bien se trouver ébranlé et notre ordre prendra le chemin de l'étranger encore une fois. Nous avons presque complètement envahi la ville de l'ordre de la Banque de France, suite qui a élevé des millions de francs au pays en quelques mois. Wall Street et les spéculateurs sont dans l'erreur quand ils prétendent que la France est en train d'abandonner l'équilibre. Nous sommes contre l'inflation, mais nous avons l'intention ferme de réduire les dépenses, et si la confiance revient, le Trésor pourra rencontrer toutes ses obligations".

Don de \$200,000 à trois universités

Cette somme sera divisée entre les universités de la Colombie anglaise, de l'Alberta et de la Saskatchewan

VANCOUVER.—La Corporation Carnegie de New York a donné une somme de \$200,000 aux universités de la Colombie anglaise, de l'Alberta, de la Saskatchewan et du Manitoba, pour être divisée également entre elles et servir aux fins désignées par chacune.

C'est le Dr L. S. Klinek, président de l'université de la Colombie anglaise, qui a annoncé cette nouvelle au cours d'une réunion du Bureau des gouverneurs.

Une réunion des quatre présidents des universités mentionnées aura lieu le mois prochain à Vancouver pour permettre la discussion de choses relatives au don reçu.

A tous ses lecteurs, clients et amis...

"La Survivance"

souhaite que 1934 apporte santé, joie, bonheur, prospérité spirituelle et temporelle

Le Pape demande des prières

"Des prières sont nécessaires dans la présente situation internationale"

CITE VATICANE.—Sa Sainteté le Pape Pie XII, devant les cardinaux et les prélats romains, à l'occasion d'un message annuel de Noël, a déclaré que des prières, toujours des prières et encore des prières, sont nécessaires dans la présente situation internationale. L'argent, toujours l'argent, encore l'argent, voilà ce dont on a besoin pour payer la guerre.

Critiquant sévèrement le programme de stérilisation qui sera mis en vigueur en Allemagne au commencement de la nouvelle année, le pape dit que l'infamie de telles pratiques avait été clairement expliquée dans l'encyclique papale "Casti connubii" publiée en 1931.

Parlant de la situation internationale, il dit qu'elle était liée aux incertitudes d'intérêts divergents résultant de négociations hâtives. Personne ne sait comment se résoudra un pareil imbroglio.

"Tous ceux qui désirent le bien-être, la paix et la concorde dans le monde et le bien général de toute la famille chrétienne doivent commencer par, deuxièmement, prier et troisièmement, prier. Nous les invitons donc à prier et à persévérer dans leurs prières."

L'humanité jusqu'à aujourd'hui, ajoute le pape, a trop prié et trop inutilement.

Les nouveaux commissaires du N.C.

S. H. le juge C. P. Fullerton agit comme président—Les deux autres commissaires sont M. Edouard Labelle et F. X. Morrow

OTTAWA.—Le premier ministre du Canada, M. R. B. Bennett a officiellement annoncé samedi la nomination des trois commissaires des Chemins de fer nationaux. L'un de ces commissaires sera S. H. le juge C. P. Fullerton qui agit comme président. Les deux autres membres de la commission sont M. Edouard Labelle, représentant de la minorité canadienne-française et M. F. X. Morrow. Ces derniers sont actuellement directeurs des C.N.R.

Au sujet des salaires, on annonce officiellement que le traitement du président s'élèvera à \$25,000. M. Morrow touchera \$15,000. Le juge Fullerton acceptera de rémunération pour ses services.

Les nouveaux directeurs entreront en fonction le 1er janvier 1934.

L'Etat Libre d'Irlande

Il ne "pièra" pas devant le Royaume-Uni, déclare De Valera

TRALEE. Etat Libre d'Irlande. —Prénant la parole ici, le président Eamon de Valera a déclaré que l'Etat Libre d'Irlande ne "pièra" pas devant le Royaume-Uni. Il a aussi accusé l'opposition, représentée par le parti d'Irlande uni, de vouloir établir une dictature.

"Actuellement", dit-il, "notre nation est pressurée par l'une des plus grandes nations au monde au moyen de mesures économiques, pour nous obliger à consentir à ses injustes demandes. Nous ne plierons pas et nous résisterons à cette pression. Nous devons nous organiser, et pour cela la paix est nécessaire. Nous voulons la paix et l'ordre. Ceux qui s'opposent à cela cherchent à faire un héros de quelqu'un quel individu qui trouble l'ordre".

Le programme de la Session

La 5e session du 17e Parlement s'ouvrira le 25 janvier—Elle s'annonce longue et mouvementée

OTTAWA.—La 5e session du 17e Parlement, qui s'ouvrira le jeudi 25 janvier, promet d'être longue et mouvementée. Sera-ce la dernière session du présent parlement? C'est la question que plusieurs se posent, mais les conservateurs croient qu'avant un appel au peuple du Canada, le gouvernement d'Ontario devra faire ses élections. Ces dernières auront probablement lieu l'été prochain.

Le mandat du gouvernement fédéral lui permet de rester en fonction jusqu'à l'automne de 1935, et à cause du résultat des récentes élections, on croit pas que le premier ministre songe à faire des élections générales dans un avenir bien rapproché. Les libéraux sont en faveur d'élections en 1934, mais les conservateurs trouvent que ce serait trop tôt. Sur cette question, on peut s'attendre à plus d'une escarmouche.

La prochaine session fédérale sera d'une importance exceptionnelle pour le pays en général.

Il y aura d'abord la révision de la loi des banques, l'établissement d'une banque centrale, et l'étude des différentes recommandations de la commission d'enquête Macmillan, se rapportant à la situation financière et monétaire. Cette discussion seulement exigera plusieurs semaines.

Autres débats en perspective

Les députés seront aussi appelés à discuter la question de réconciliation avec les Etats-Unis, sur proposition de M. William Duff; l'établissement des compagnies d'assurances-vie, sur demande de M. Irvine; l'opportunité d'une loi sur l'indemnisation des pensionnés, sur proposition de M. Agnes Macphail; le rétablissement des litiges pour les juges et les militaires mais non pour les autres citoyens, sur proposition de M. Mitchell.

Le programme législatif du gouvernement sera préparé sans retard, mais outre la partie concernant les banques, il y aura une révision de la loi d'accise, probablement un projet de loi demandant des recommandations du conseil Gibb, concernant les ports maritimes du Canada, si le Congrès américain adopte le projet de la canalisation du Saint-Laurent, cette question sera également soumise au Parlement fédéral.

La position des partis

Trois nouveaux députés seront élus au parti libéral des Communes et deux au parti conservateur.

Ce sont: MM. Aimé Boucher, député de Yamaska, J. E. Michaud, député de Resigné-Madawaska, et L. A. Macmillan, député de McKenney, tous libéraux élus à des élections complémentaires.

Le parti libéral a gagné la Chambre des Communes, celle-ci a Oxford sud, causée par la mort du député libéral Thomas Cayley.

Les partis actuels en Chambre se divisent comme suit: 137 conservateurs, 88 libéraux, 3 libéraux-progrès, 1 progressiste, 9 fermiers-unis, 1 indépendant, 1 indépendant-travailliste, 2 indépendants, et 1 vacante.

Sur les banquiers ministériels, il y aura un nouveau ministre, M. R. Matthews, de Toronto, ministre du revenu national, qui a succédé à l'hon. E. B. Ryckman. Ce dernier conserve son siège de député.

CITE VATICANE.—On apprend que l'on a repris les pourparlers en vue de clarifier certains points laissés incertains dans le concordat avec l'Allemagne ratifié en septembre dernier.

Un déraillement tue 200 personnes

Deux trains se tamponnent près de Paris

PARIS.—Deux cents personnes ont été tuées samedi soir dans un des accidents les plus désastreux de l'histoire des chemins de fer de la France. Le total exact des morts ne sera probablement pas connu, car il est impossible de reconnaître les restes défigurés des malheureux qui ont trouvé la mort lorsque deux trains, l'un de Strasbourg et le second de Nancy, se sont tamponnés à 17 milles de Paris.

L'ingénieur et le chauffeur du convoi de Strasbourg, Lucien Daudigny et Henri Charpentier ont été accusés d'homicide par imprudence.

Le président Albert Lebrun a déclaré que mercredi 27 décembre serait un jour de deuil national, à la mémoire des victimes de cet accident.

Une nouvelle conférence

La possibilité d'une conférence à quatre pour résoudre le problème du désarmement sera discutée par Sir John Simon

ROME.—La possibilité de la convocation d'une conférence à quatre pour résoudre le problème du désarmement a été annoncée la semaine dernière. Le programme sera discuté par le premier ministre Mussolini et Sir John Simon, secrétaire du Foreign Office anglais.

La visite de Sir John sera la première d'une série qu'il entend accomplir dans les capitales européennes au cours de la période des Fêtes, pour former une proposition de conversations directes suggérées à la suite de l'ajournement de la conférence du désarmement à Genève.

On sait que le Duce fera tout son possible pour amener une telle conférence à quater. D'après la presse fasciste, il considère que cette réunion serait préliminaire à la poursuite de la conférence de Genève.

Une opinion autorisée veut que la conférence du désarmement soit une chose morte si une réunion dans le cadre de celle suggérée n'a pas lieu d'attirer les yeux opposés à ce qui concerne le retour de l'Allemagne à Genève.

On dit dans les journaux que Sir John est bien disposé à l'égard de cette conférence des quatre grandes puissances européennes — Angleterre, Allemagne, France, Italie—mais on doute qu'il soit opportun de la convoquer si la France n'adhère pas à cette idée.

Le sous-secrétaire d'Etat Fulvio Sileghem a rapporté des éclaircissements concernant la manière de voir de l'Allemagne à l'égard d'une réforme de la Société des Nations et des propositions de désarmement. On comprend qu'il a reçu du chancelier allemand Hitler la promesse que l'Allemagne soutiendra l'initiative italienne en vue de réformer la S. D. N., et la réitération que l'Allemagne abandonnera toute demande concernant le désarmement.

TOKIO.—Le porte-parole du ministère des Affaires étrangères a déclaré que le Japon ne reprendrait sa place à la Société des Nations que si elle abandonnait toute activité proprement politique et limitait son œuvre "au domaine culturel".

CHICAGO.—Pendant les cinq mois et demi qu'a duré l'exposition du centenaire du progrès de Chicago, 23,300,456 personnes l'ont visitée, et les recettes ont été de \$7,225,000, d'après le rapport des vérificateurs.

Liberté religieuse en Espagne

Elle serait restaurée par Lerroux, le nouveau premier ministre de la république espagnole

MADRID.—Alejandro Lerroux, le nouveau premier ministre de la république espagnole, a soumis au Congrès de Madrid un programme basé sur la restauration de la liberté religieuse en Espagne.

"Le gouvernement permettra la pratique de toutes les religions sans persécuter une secte ou une croyance", déclarait le premier ministre, qui a formé son cabinet la semaine dernière.

Une étude approfondie de la situation religieuse sera faite par Lerroux, dans le but de réviser les lois régissant les questions religieuses d'une façon à donner satisfaction à tous.

"Les lois agrariennes, ajouta le premier ministre, devront être changées de façon à ce que la distribution des propriétés puisse se faire sans que personne en souffre".

La controverse religieuse en Espagne a été accrue depuis la fondation de la république. Des lois spoliant les communautés religieuses ont été promulguées à l'égard des propriétés de l'Eglise ont attiré sur les gouvernements l'excommunication papale. Le pape a déclaré qu'il espérait voir la paix religieuse en Espagne à la suite des élections qui ont porté Lerroux au pouvoir.

Le réarmement allemand

Hitler soumet à la France un programme définitif

PARIS.—Le chancelier Hitler a envoyé un programme définitif de réarmement allemand au gouvernement français, mais sans parvenir à changer le moins du monde le problème existant-compliqué. Les relations entre la France et la Reich, il a été répété qu'il n'y aurait rien à faire à moins que le chancelier ne se montre moins exigeant dans ses demandes.

John Simon, le secrétaire des Affaires étrangères anglais, essaye de modérer l'attitude de la France vis-à-vis du Reich. Il tentera de convaincre M. Boncour et Chautemps que l'Allemagne est prête à faire des concessions importantes si la France ne se montre pas trop sévère. Il avertit, d'autre part, que le gouvernement français insistera en faveur de la continuation des discussions à la conférence du désarmement et d'un contrôle international des armements.

Le programme soumis par Hitler à la France comprend, par exemple, la formation d'une armée de 300,000 hommes et l'égalité des armements allemands avec ceux des autres puissances. Ce total de soldats sera accepté par la France si le gouvernement allemand consent à y inclure les troupes de choc.

La France veut l'institution d'une sanction quelconque par laquelle il serait possible de punir les nations qui dépassent les limites d'armement établies par le traité de Versailles. On croit que l'Allemagne a déjà dépassé ces limites, bien qu'elle prétende le contraire.

La banque centrale

Ce sera une mesure ministérielle qui suscitera une longue débat

OTTAWA.—On se prépare pour le moment à attendre les mesures ministérielles visées à disposition le mieux possible le corps électoral, comptera celle qui créera la banque centrale recommandée par le gouvernement. On comprend qu'il a reçu du chancelier allemand Hitler la promesse que l'Allemagne soutiendra l'initiative italienne en vue de réformer la S. D. N., et la réitération que l'Allemagne abandonnera toute demande concernant le désarmement.

Chronique de l'A.C.F.A.

Le comité des finances désire aviser les secrétaires des cercles que toute remise pour l'année 1933 devra être à la poste au plus tard le 30 décembre afin d'en recevoir crédit pour l'année courante. Tout montant reçu avant cette date sera crédité au budget pour 1934. Le comité demande la coopération intéressée sur ce point important, car chaque année, il y a toujours un ou deux cas qui se présentent et souvent les gens sont mécontents, bien que tous savent que notre année se termine le 31 décembre et qu'à cette date les livres sont fermés.

Nous avons une demande pour une institutrice bilingue pour le terme commençant le 8 janvier. Salaire \$600 par année. Nous avons aussi une demande pour une fille qui aiderait au travail de maison. Pour renseignements s'adresser au secrétaire.

Bien que les rapports ne nous soient pas parvenus de chacun de nos cercles, nous croyons pouvoir affirmer que l'année 1933 aura été plus fructueuse encore que l'année précédente. Nous avons eu des difficultés financières, nous ne le nions pas, mais il ne faut pas nous décourager pour cela car nous ne sommes pas les seuls. Est-ce que toutes nos institutions religieuses n'ont pas les mêmes soucis? Est-ce que les compagnies commerciales ne les ont pas? Combien de compagnies aujourd'hui montrent des déficits, là, où il y a quelques années on montrait des profits fabuleux? Est-ce que toutes nos sociétés nationales, d'un bout à l'autre du pays ne se résignent pas de nos jours à une telle situation, sans exception, à voir leurs revenus diminuer jusqu'au point où il est impossible de réduire davantage sans mettre en danger son existence.

C'est le problème que nous avons maintenant devant nous. Notre système (c'est difficile de beaucoup des autres sociétés nationales en ce que nos revenus sont volontaires tandis que plusieurs autres ont une cotisation obligatoire). Nous avons du parler souvent de ce problème durant l'année dernière, mais nous ne l'avons pas fait à maintes reprises, nous ne l'avons pas fait avec l'intention d'arracher le dernier sou à quelqu'un qui ne peut pas le donner. Nous connaissons cependant que nous ne pouvons pas nous en passer. Nous devons nous aider et ce que nous ne pouvons pas faire nous-mêmes, nous devons le faire avec l'aide de nos frères. C'est le problème que nous avons maintenant devant nous. Notre système (c'est difficile de beaucoup des autres sociétés nationales en ce que nos revenus sont volontaires tandis que plusieurs autres ont une cotisation obligatoire). Nous avons du parler souvent de ce problème durant l'année dernière, mais nous ne l'avons pas fait à maintes reprises, nous ne l'avons pas fait avec l'intention d'arracher le dernier sou à quelqu'un qui ne peut pas le donner. Nous connaissons cependant que nous ne pouvons pas nous en passer. Nous devons nous aider et ce que nous ne pouvons pas faire nous-mêmes, nous devons le faire avec l'aide de nos frères.

Le programme soumis par Hitler à la France comprend, par exemple, la formation d'une armée de 300,000 hommes et l'égalité des armements allemands avec ceux des autres puissances. Ce total de soldats sera accepté par la France si le gouvernement allemand consent à y inclure les troupes de choc.

La France veut l'institution d'une sanction quelconque par laquelle il serait possible de punir les nations qui dépassent les limites d'armement établies par le traité de Versailles. On croit que l'Allemagne a déjà dépassé ces limites, bien qu'elle prétende le contraire.

La banque centrale

Ce sera une mesure ministérielle qui suscitera une longue débat

OTTAWA.—On se prépare pour le moment à attendre les mesures ministérielles visées à disposition le mieux possible le corps électoral, comptera celle qui créera la banque centrale recommandée par le gouvernement. On comprend qu'il a reçu du chancelier allemand Hitler la promesse que l'Allemagne soutiendra l'initiative italienne en vue de réformer la S. D. N., et la réitération que l'Allemagne abandonnera toute demande concernant le désarmement.

On se prépare pour le moment à attendre les mesures ministérielles visées à disposition le mieux possible le corps électoral, comptera celle qui créera la banque centrale recommandée par le gouvernement. On comprend qu'il a reçu du chancelier allemand Hitler la promesse que l'Allemagne soutiendra l'initiative italienne en vue de réformer la S. D. N., et la réitération que l'Allemagne abandonnera toute demande concernant le désarmement.

(Suite page 9)

Nos souhaits

Bonne, heureuse et sainte année! Tel est le souhait que nous sommes heureux de formuler, à l'aurore de la nouvelle année, pour nos lecteurs, nos annonceurs et nos collaborateurs.

Lundi prochain, ce vœu retentira, avec les accents de la plus franche gaieté, dans les foyers, dans toutes les réunions familiales. Sans effort, les coeurs s'ouvriront à la joie de vivre, à l'appel de l'amitié, aux douces visions d'un avenir moins pessimiste.

Tous, riches et pauvres, jeunes et vieux, songeront à se réjouir, car la fête du jour de l'an constitue avant tout une fête de famille.

Le début de l'année rassemble dans les foyers les membres dispersés de la famille et réunit dans un lien plus étroit ceux qui vivent sous le même toit.

* * *

Le Jour de l'An est, avec Noël, le jour des enfants.

Et l'on est toujours enfant tant qu'on a sa mère. On se sent terriblement seul, quand celui ou celle qui nous appelait "mon enfant", disparaît.

En ces fêtes du Jour de l'An, bien heureuses les familles où se conservent les habitudes des ancêtres. Rien de plus gracieux que ces rondes d'enfants qui mettent de la joie dans la maison. Les battements des petites mains allument du bonheur dans d'autres yeux assombrés si souvent par les lourdes préoccupations de l'existence.

* * *

A l'occasion du Jour de l'An, ayons à cœur de faire triompher nos plus chères traditions religieuses et nationales. Nous devons nous montrer meilleurs catholiques, meilleurs Canadiens français. N'ayons-nous pas raison, ce jour-là, d'être plus fiers de nos origines et de nos croyances, plus attachés que jamais à notre langue, à notre patrie, à notre foi et à toutes les réalités que ces trois mots représentent et qui sont notre raison d'être et de vivre?

On ne peut que difficilement oublier les scènes si touchantes qui nous représentent de nombreux fidèles au pied des autels où se répandent à la fois les actions de grâces et les faveurs divines. Et puis, c'est le spectacle si édifiant, presque sublime, de la bénédiction paternelle où le père se sent étroitement lié aux entrailles de la grandeur et de la responsabilité de sa mission et qui surnaturalise en quelque sorte l'amour filial. C'est encore la scène des réunions de familles qui grouperont autour de la même table, du dernier né au vénérable patriarche, les représentants de plusieurs générations.

Au lendemain de telles fêtes, il semble que nous sommes animés d'un courage nouveau pour accomplir les tâches de la vie, pour supporter plus courageusement les épreuves que multiplie la dureté des temps, pour vivre plus intensément notre vie religieuse et nationale.

Comme dans le passé, notre journal continuera de se consacrer à toutes les tâches de surveillance religieuse et nationale.

Il restera un organe catholique, patriote, indépendant.

En retour, il demande à tous ses lecteurs, ses amis et ses collaborateurs, en ce Jour de l'An, de continuer de lui accorder l'appui qu'ils lui ont donné dans le passé. Sans cet appui, son action nécessaire serait paralysée sinon annihilée.

La rédaction.

Réserve québécoise!

Le "Clairon", de Saint-Hyacinthe, reproduit en première page un article de M. Gilbert Larue, de Montréal, dans lequel l'auteur proteste contre le fait que lors de la nomination de M. Adrien Potvin comme membre de la Commission du Service civil, on ait choisi un Canadien français en dehors de la province de Québec. M. Larue dit textuellement: "Il y avait dans la province de Québec au moins dix mille hommes intégrés et honorables—possédant toute la compétence requise—pour devenir membre de la Commission du Service civil". Et plus loin: "Il était admis comme principe que le représentant de langue française dans la Commission est aussi le représentant de la province de Québec, et dans le choix d'un représentant de la province de Québec c'est le sentiment de la représentation de cette province qui doit prévaloir". Et à quoi la vaillante "Feuille d'Erable" de Tecumseh, Ontario, répond: "Cette conclusion serait tout à fait logique si les prémisses étaient justes, mais elles ne le sont pas. De quel droit le rédacteur de "L'Autorité" prend-il pour acquis que les Canadiens de langue française résidant en dehors de Québec doivent être exclus des fonctions publiques? ... Au 700,000 compatriotes de huit provinces canadiennes qui nous demandent cette pertinente question, cher Monsieur Larue, veuillez donc répondre". Les Canadiens français se plaignent de ce qu'on ait répandu la

légende de la réserve québécoise. Quelques-uns d'entre eux ne sont-ils pas les premiers responsables? On dirait que pour eux les Canadiens français des huit autres provinces n'existent pas!

(Le Droit).

La "chance" de Lindbergh

Après cinq mois d'absence, Lindbergh remet les pieds sur le sol de son pays. Seul avec sa femme comme pilote de relève et sans-liste, il a accompli sans incident un extraordinaire périple au cours duquel il a traversé vingt-et-un pays, touché quatre continents, décrit un grand cercle autour de l'océan Atlantique embrassant les deux hémisphères, et survolé plusieurs fois la mer par étapes dépassant parfois mille milles, comme pour son récent passage du Sénégal au Brésil.

Un côté remarquable de la carrière de cet homme, c'est l'absence d'accidents sérieux. C'est tout juste s'il lui arrive, et d'ailleurs rarement, quelque incident ou quelque banal contretemps. D'aucuns seraient tentés d'attribuer cette bonne fortune à une chance extraordinaire.

Il y a sans doute dans la vie de Lindbergh, comme dans celle de tout homme, une part de chance. Mais Lindbergh est l'homme des soins précautions, des précautions minutieuses. Il ne laisse jamais rien au hasard et, surtout, ne confie jamais sa machine aux mécaniciens sans contrôler leur travail jusque dans le moindre détail.

Napoléon ne tentait jamais le sort sans avoir pris toutes les chances de son côté. Lindbergh, l'homme-oiseau, est bien de la lignée des conquérants. Et il a, chose rare, une femme digne de lui par la modestie et la vaillance.—E. T.

(Le Canada).

Un si galant homme!

Samedi, à Chicago, sept jeunes gens "polis et bien mis" firent un coup de main à l'Ambassador East Hotel, dont ils tinrent en respect, à la pointe du revolver, une quinzaine d'hommes qu'ils dépouillèrent de leur argent, et ils prirent la fuite en emportant \$800 pris dans le coffret-fort de la maison.

Parmi les victimes des bandits se trouvaient des femmes, dont Mrs. Livingston Fairbank, de New York, qui eut si peur qu'elle demanda à un bandit la permission de s'asseoir, parce que ses jambes flageolaient.

"Mais je vous en prie, madame", dit un des jeunes bandits, plein de galanterie. "Allez vous asseoir sur le divan que vous voyez là-bas. Et soyez sans crainte. Nous ne ferons de mal à personne, à moins qu'on ne résiste".

"C'était un si galant homme", dit Mrs. Fairbank, après la fuite des bandits. "C'est dommage qu'il fasse un si vilain métier".

Dans cet "He was such a nice man!" vous avez tout le rôle néfaste de la sensibilité féminine dans l'histoire du crime aux Etats-Unis.

E. T. — (Le Canada).

Contraste

En Canada, comme aux Etats-Unis, tout le monde prend beaucoup d'argent, mais nous avons des stocks énormes de tous les produits dont s'alimente le commerce, à commencer par les denrées alimentaires. Sans doute, la distribution de ces biens reste toujours inégale, et si nous arrivons à nourrir tout notre monde, nous sommes loin de donner satisfaction à personne. Les prix sont bas, la charité est vive, mais les services d'hygiène ne peuvent atteindre la perfection. En France, on nous dit qu'il existe une situation bien différente. L'argent abonde, mais tout est extrêmement cher, partant il y a beaucoup de souffrance dans le peuple. On estime à près de dix milliards de dollars les réserves des banques et l'argent en circulation en France. Mais là-bas, la richesse prime en est arrivée à ce point où il devient difficile de lui faire rapporter davantage. Ayant tout en abondance, mais à prix cher, on voudrait ralentir la production; cependant que, par un autre phénomène de surabondance des richesses, beaucoup de gens dans les villes et les campagnes, sont obligés de s'imposer des privations, à cause de la cherté de la vie. Sans parler de la lettre l'expression populaire: "On meurt de faim, sur des tas d'or", la situation française n'étant pas inquiétante, ce contraste porte l'esprit à se poser le problème suivant: "Au point de vue de son bonheur et de son bien-être, un peuple est-il mieux de posséder des espèces sonnantes en abondance, ou d'avoir abondamment et à bon prix tout ce qu'il faut pour la vie, le vêtement, et le vêtement!" Le cas intéressant de l'Angleterre, pendant les dernières années de la guerre, était, sur ce point d'un enseignement profond. On y possédait les richesses, le crédit, et un excellent service de distribution, mais le pain, le gras, le sucre, la viande y devenaient si chers qu'on fut réduit à rationner la nation. Au moins est-ce une chose que nous n'avons pas à redouter au Canada.

—Le Nouvelliste.

Si, d'une part, les réalités éternelles de l'ordre naturel existent; si, d'autre part, hélas ces vérités sont inconnues, déformées, niées, il appartient à ceux qui ont conscience de les révéler aux âmes avec miséricorde, et au plus grand nombre d'âmes, de les prêcher sur les toits avec le moyen le plus universel, le plus rapide, le plus préservant: la Presse.

Chanoine Schorderet.

Bribes d'histoire locale

par

Philippe d'Armor

MISSION DU LAC SAINT-ANNE

CHAPITRE HUITIEME

LE PERE LACOMBE — 1853-1855

(Suite)

LA BENEDICTION DE ROWAND

A leur retour du Lac à Biche, les deux missionnaires ne firent qu'un simple arrêt au Fort Edmonton, vers la fin de février.

Au milieu de mars, le P. Lacombe y revint, pour attendre Mgr Taché, qui s'était annoncé pour cette époque.

C'est probablement durant le séjour qu'il y fit alors qu'arriva l'histoire qu'il nous est rapportée par Mlle Hughes (Father Lacombe, p. 33-35). Il s'agit de Paul Paulet, le converti de l'année précédente.

Paul s'était bien amélioré depuis qu'il était devenu chrétien, et le Facteur en Chef l'avait remarqué. En conséquence, vers la fin de cet hiver 1854, ayant à envoyer un parti (une escouade) d'hommes avec des traînes à chiens pleines de marchandises à la rencontre d'une bande d'Indiens, dans la prairie, pour leur acheter de la viande sèche et des fourrures, Rowand mit à sa tête Paul, qui le devint rapidement.

Quand ces hommes revinrent, le P. Lacombe se trouvait au Fort. Or les compagnons de Paul arrivèrent sans lui, et l'un d'eux s'empressa de raconter au P. Lacombe que son protégé "avait fait un fol de l'année dernière". "Paul", ajouta-t-il, "a fait quantité de sottises là-bas avec les Indiens. Comme les Indiens disaient qu'il mettait tout d'eau dans le rhum, il leur a fait de gros présents en marchant. Ses Indiens, à la fin, par un grand malin, avaient fait un fol de l'année dernière".

"Hum! il va y avoir du trouble", se dit le P. Lacombe. Car il connaissait le Bourgeois.

"Assurément, ça va, j'ai fait tout ce que je puis pour le bien de ce pays", se dit-il en se voyant, s'écria: "En bien! entre Paul et vous, vous avez baptisé l'an passé et que vous n'avez recommandé comme le meilleur des hommes, il en a fait de bêtises".

"Je ne répondis rien: ce que j'avais à répondre? Mais je me mis à regarder le long de la rivière, jusqu'à ce que je vis Paul arriver avec son toboggan et ses chiens."

"Et Paul, lui dis-je, qu'est-ce que tu fais là? Tu es en fait du trouble à cause de toi!"

"Il me répondit brutalement: Ah! c'est que de la blague ce que les hommes ont dit. Vous allez voir."

"Mais le brave homme me parut effrayé. Alors, qu'est-ce que vous voulez?"

"Paul, lui dis-je, je sais ce qu'il faut faire. Tu vas aller trouver Rowand, et sans hésiter, tu vas lui demander sa bénédiction comme étant son parrain. (Car c'était une coutume des Indiens dans les grandes occasions.) Marche".

"Je ris encore quand je me rappelle ce que dit Rowand! Je m'étais précipité pour être auprès de lui à l'arrivée de Paul. Tout à coup, tandis que je faisais les cent pas avec lui dans la grande salle de la Grose-Maison, nous entendîmes quelqu'un à la porte. Soudain Paul entra et d'un coup se mit à genoux devant Rowand."

"Mon parrain, dit-il, donnez-moi votre bénédiction."

"Ah! vous auriez vu alors Rowand interdit et confus! Car bien qu'il eût consenti, sur mes instances, à être le parrain de Paul, il n'était pas un homme très religieux. Il finit par balayer: "Voilà le fait, demandez-lui sa bénédiction".

"Non, non, dis-je, cela ne me regarde pas. C'est votre affaire. Il n'est pas mon fils! moi. Donnez-lui votre-même votre bénédiction!"

Rowand avait un bon coeur dans son apparence de ruse, et il voyait avec plaisir l'habileté de Paul. Il fit donc une espèce de bénédiction et il s'empressa de sortir pour aller boire un verre de rhum à la santé de Paul."

Et, par manière de conclusion, le P. Lacombe ajoutait: "Il n'était pas grand, cet homme-là; il était au contraire très court; mais il était brave, ce petit homme, brave, vous savez, comme un lion. Il ne craignait personne, et il était très religieux. Les Indiens, rien ne leur est plus doux que de chanter les louanges du Dieu qu'ils ont ignoré si longtemps. Aussi le bonhomme que j'éprouvai fut un bien doux et bien ample compensation pour les fatigues de mon voyage."

Les Saint-Anne, ses habitants, catholiques, rien ne leur est plus doux que de chanter les louanges du Dieu qu'ils ont ignoré si longtemps. Aussi le bonhomme que j'éprouvai fut un bien doux et bien ample compensation pour les fatigues de mon voyage."

Cité par Dom Benoît, Vie de Mgr Taché, t. I, p. 278-279.

Plus douces encore furent "les saintes délices" de la Grande Semaine, au cours de laquelle l'évêque confirma 98 personnes et en baptisa 22, dont 14 de protestantisme à l'Eglise catholique.

(A suivre)

Catéchisme des Caisses Populaires

Sociétés coopératives d'Epargne et de Crédit Exemple et bienfaits

(Suite)

Un exemple s'il vous plaît?

S'il reste deux cents piastres à séparer entre les sociétaires, la Caisse mettra soixante piastres au fonds de réserve, au patrimoine, et divisera (\$140.00) cent quarante piastres suivant le nombre de parts payées par chacun d'eux, et le nombre de mois écoulés. Jusqu'à pas une Caisse—et il y en a 150 dans la province de Québec, 200 aux Etats-Unis et 25 dans l'Ontario—à payé moins de 4 pour cent sur ces parts et plusieurs ont même donné moins de 4%; et du 9 pour cent. Et plus prosaïquement le fonds de réserve, plus aussi grossira l'intérêt que les sociétaires devront recevoir sur leurs parts.

Mais à quel est le patrimoine?

A tout le monde. ... et à personne en particulier. C'est à la Caisse.

Pourquoi ce patrimoine?

Pour y puiser quand la Caisse aura le besoin: 1. Pour se rembourser, par exemple, elle venait à perdre un prêt. 2. Pour se mettre en mesure de payer plus tard de meilleurs dividendes—ou bon!—à ses sociétaires. 3. Pour abaisser davantage le taux de l'intérêt payé par ses membres qui empruntent.

Est-ce que cela arrive?

En fait, les résultats sont merveilleux. La Banque Populaire de Montréal, après 49 ans d'existence, a causé de son énorme patrimoine, à payer du 32 p. 100 à ses sociétaires. Par contre, il ne leur a coûté que 3% ou 4 p. 100.

En conséquence, vous croyez que la Caisse vivra partout?

Non seulement elle vivra, mais elle progressera et fera progresser la paroisse où elle est établie. Petit à petit, il se formera des épargnistes, et les emprunteurs ne manqueront guère. L'argent restant dans la paroisse, celle-ci se développera plus vite, toutes les dépenses plus fortes, l'emprunteur. Personne ne s'en plaint.

La Caisse donne-t-elle des garanties à ses sociétaires?

Oui, et de bonnes encore.

Et d'où viennent-elles?

De trois sources absolument sûres: 1. De la bonne surveillance; 2. Des bons emprunteurs; 3. De l'emploi même de l'argent.

Comment cela?

Le danger de perdre provient toujours de ceux qui sont chargés de surveiller, et qui ne font pas leur devoir.

Et des dangers n'existent pas dans la Caisse?

Non, elle n'existe pas. Dans la Caisse, non seulement il y a des commissaires qui s'occupent exclusivement de la surveillance, mais tous les sociétaires surveillent la Caisse. C'est toujours chose facile, puisque tout se passe dans la paroisse.

Y a-t-il des institutions où tous les intéressés peuvent ainsi surveiller tout ce qui s'y passe?

Pas une seule, si ce n'est les coopératives.

Qu'est-ce que sont des emprunteurs?

Ce sont des honnêtes gens. Et il faut qu'ils le soient pour emprunter et même pour être sociétaires.

Qui vous garantit de cela?

Leurs antécédents d'abord, puis les renseignements que prennent les commissaires de crédit. C'est toujours facile de connaître le monde dans une paroisse.

Quels doivent être ces renseignements pour permettre de faire un prêt?

Il doivent être des plus favorables, des plus sûrs, des plus précis. L'emprunteur doit aussi dire loyalement pourquoi il emprunte. Autrement, les commissaires sont inexorables.

Qui vous assure de cette précision?

Les commissaires de crédit, et les sociétaires eux-mêmes. Pensez-vous que toute une paroisse se donnera la main pour tromper la Caisse? Les gens se tromperaient eux-mêmes puisque l'argent leur appartient.

D'ailleurs, je le répète, dans une paroisse les gens se connaissent.

L'expérience prouve-t-elle ces avantages?

Assurément. Depuis dix-sept ans que la Caisse de Lévis existe, pas un seul des prêts de la Caisse de Lévis n'a été perdu. La Caisse de Lévis n'est pas la seule à toujours fait honneur à ses emprunts.

Vous parlez de l'emploi de l'argent, comment ces prêts sont-ils si sûrs qu'ils le sont?

Si on peut se fier parce que dans la Caisse l'argent n'est lancé dans la spéculation et ne court de risques. Ce sont généralement des ou-

viens, des cultivateurs qui empruntent de petites sommes.

Mais ils peuvent spéculer eux aussi? Oh non! Ces classes n'ont pas de ces idées; et quand elles les auraient, la Caisse ne leur prêterait pas d'argent pour lancer dans des spéculations hasardeuses. Toujours, remarquez-le bien, l'emprunteur est tenu de dire loyalement aux commissaires de crédit le but pour lequel il emprunte.

Les Caisses sont donc parfaitement sûres?

Parfaitement. C'est pourquoi nous devons nous efforcer d'en implanter partout.

SECTION IV

Des bienfaits de la Caisse

D'abord, quelles sont les sources de nos richesses et par où s'en vont-elles?

Nos richesses nationales nous viennent: 1. De l'agriculture; 2. De l'industrie. Elles s'en vont: 1. Par le luxe; 2. Par l'exportation; 3. Par le crédit de consommation qui conduit forcément à l'impérialisme et à la misère; 4. Par l'usure.

C'est-ce que la Caisse peut faire là-dessus?

Elle peut faire beaucoup. Elle fait de chaque paroisse ce qu'elle fait la récolte. La récolte nourrit d'abord les habitants de l'endroit, avant d'en voyer ailleurs son superflu. La Caisse fera de même. Elle fécondera d'abord l'agriculture, les petites industries locales, et profitables, en leur fournissant des capitaux pour améliorer la culture ou agrandir ces industries, ouvrir de nouvelles terres. Les emplois dans la paroisse ne manqueront pas, car l'argent provoque toujours l'emploi d'entrepreneurs et d'ouvriers.

Ce sont là des bienfaits généraux. Quels sont les bienfaits particuliers?

Ils sont très nombreux: 1. La Caisse enseigne l'épargne; 2. Elle combat l'impérialisme, le luxe, le théâtre, toutes les dépenses inutiles; 3. Elle combat l'intempérance; 4. Enfin elle combat l'usure et le mauvais crédit.

Comment enseigne-t-elle l'épargne? En faisant épargner. ... et elle fait épargner en montrant la valeur, la force des sommes accumulées. Quand une personne a \$100.00 d'économies, ça va. C'est le premier cent piastres qui est dur à épargner. D'ailleurs n'est-ce pas en forgeant que l'on devient forgeron? C'est en épargnant que l'on devient épargniste. ... et l'exemple?

L'exemple entraîne. Aujourd'hui, nos ouvriers, nos cultivateurs ou nos colons se ruinent parce qu'ils veulent dépenser follement, comme font les riches. Domains ... un peu pour faire comme les autres, ils deviendront économes.

Comment la Caisse combat-elle le luxe, le théâtre?

La Caisse le fait, en enseignant la valeur du dollar, elle enseigne par là-même la proportion des dépenses aux revenus. Or le luxe et les autres dépenses inutiles sont une suite naturelle de l'impérialisme. Si l'on pensait un peu au lendemain, croyez-vous que maintes aigrettes de champagne se seraient pas sacrifiées? ... La Caisse ne peut-elle rien faire contre le luxe?

Oui, ... et beaucoup. La Caisse offre l'argent du gousset. Quand on n'a pas d'argent sous le pouce on ne songe pas à le dépenser en fanfreluches ou friandises.

Avez-vous d'autres raisons?

Certainement. ... et de bonnes. La Caisse fait acheter au comptant. Il n'y a donc pas de compte chez le marchand, et ces comptes sont une grande cause de luxe, car, si l'on n'a jamais "cheque" quand c'est à crédit. Lorsqu'il payera tout de suite, l'acheteur y regardera à deux fois avant de sortir quinze ou vingt piastres pour un chapeau, ou \$100.00 pour une voiture inutile. Combien de nos gens se sont ruinés, qui se sont vus dépouillés de leur terre pour s'être trop endettés à droite et à gauche, chez tous ceux qui voulaient leur avancer.

(A suivre)

Ah! le bon Dieu fait bien de se vider à nos regards, de me montrer rarement et comme "à travers les barreaux" les effets de sa miséricorde; de je sens que je ne pourrais en supporter la douleur.

—Sté Thérèse de Lisieux.

Le jeune homme, quand il regarde le monde, peut douter de la femme; il ne le peut plus quand il regarde sa mère.

N'écrit pas sans penser tous les mots—surtout une lettre d'amour.

La Survivance

Imprimée par
L'IMPRIMERIE "LA SURVIVANCE"
PRINTING LTD.
10010 - 106 rue, Edmonton, Alta.
Téléphone 24702
ABONNEMENTS:
Canada, un an. \$2.00
Etats-Unis \$2.50
Europe \$3.00

RADIO

Programmes irradiés sous les
auspices de la Commission cana-
dienne de la Radiodiffusion.

Jeu 27 décembre
6.00 Skipper Jim
6.25 Nouvelles
7.00 Band Concert (Halifax)
7.30 Radio Theatre Guild
8.00 Hands Across the Border
8.30 Nouvelles (Toronto)
8.35 Mount Royal Hotel Orchestra
8.45 Great Books of the 20th Cen-
tury—Prof. Allison.
9.00 Footlights Echoes.
10.00 Rapidos in Rhythm
10.15 Moonlight on the River

Vendredi 29 décembre
6.00 Guy Watkins Orchestra, (Sask.)
6.25 Nouvelles, (Saskatoon)
7.00 Gypsy Rhapsody
7.15 Gentlemen Jim
7.30 Symphonic Strings
8.30 Nouvelles
8.35 The Roundup Rangers (Wpg.)
9.00 Souvenirs (Moose Jaw)
10.00 Only a Rose
10.15 Heart Song (Winnipeg)

Samedi 30 décembre
6.00 Under Eastern Skies
6.25 Nouvelles
6.30 Joyaux de la scène lyrique
7.00 Parole de gourmet (Toronto)
8.30 Nouvelles
8.35 Vancouver Hotel Orchestra
9.00 Moonlight on the Pacific
10.00 Royal Alexandra Orchestra

Dimanche 31 décembre
12.00 Le trio lyrique (Montréal)
12.15 Discours
12.30 Canadian Grenadier Guards
1.00 N.Y. Philharmonic Orchestra
1.30 Vespers Hour
4.00 Discours
6.25 Nouvelles
6.30 Albert Pratz, violoniste
7.00 Opérette, Montréal ou Toronto
8.00 Château Laurier Musicale
8.30 Nouvelles
8.35 Halifax Philharmonic Society
9.00 Twilight Echoes from the Fire-
side

Lundi, 1er janvier
6.00 "Blackfoot Trails", Prof. Corbet
6.25 Nouvelles
7.00 Galey and Romance
7.30 Dance Moods (Toronto)
8.30 Nouvelles
8.35 Moonlight on the River
9.00 Call of the North (Edmonton)
10.00 Heart Songs
10.15 German Band (Moose Jaw)

Mardi 2 janvier
6.00 Violons et violoncelles (Edm.)
6.25 Nouvelles
7.00 Seville Fair
7.30 Sous les ponts de Paris
8.30 Nouvelles
8.35 Windsor Hotel Orchestra
9.00 Don Pedro and His Gypsies
10.00 "Sweethearts on the Air"
10.15 The Gamblers

Mercredi 3 janvier
6.00 The Sorenanders
6.25 Nouvelles
7.00 Une heure près de toi (Mtl.)
8.30 Nouvelles
8.35 Moonlight on the River
9.00 Varieties (Saskatoon)
10.15 Violoncelle (Saskatoon)

Au poste CJCA

La causerie du "Wheat Pool"

M. Louis Normandeau fera à la
radio jeudi, le 28 à 8 h. p.m., la
causerie hebdomadaire du "Wheat
Pool", dans les deux langues.

La Saskatchewan

veut emprunter

OTTAWA.—Le gouvernement fédé-
ral a reçu du gouvernement provin-
cial de la Saskatchewan une demande
pressante d'emprunt. Le ministre ne
s'est pas rendu immédiatement ni en-
tièrement à la requête mais il a éu-
dié les différents aspects du problème
posé par les avances fédérales aux
autres provinces de l'Ouest.

Jusqu'ici le gouvernement fédéral
a prêté \$40,000,000 à des fins qui ne
changent de politique, il reçoit d'au-
tres demandes au cours des pro-
chains mois. Le total que ces avances
ont déjà atteint est considérable et
l'on craint que les provinces ne soient
dans l'impossibilité de payer les inté-
rêts convenus. Il va sans dire qu'il
n'est pas raisonnable de demander de
rembourser le capital. Depuis l'abandon
de l'écluse ou par l'Angleterre et la
chute de notre dollar sur le marché
américain, les provinces de l'Ouest
n'ont pas cessé de demander des
fonds du gouvernement.

Livres nouveaux

Le feu "intérieur"

Roman par Rex Desmarchais

Les Editions Albert Lévêque pré-
sentent, ce mois-ci, le roman de Rex
Desmarchais, "Le feu intérieur", une
œuvre d'un remarquable intérêt.

Ce jeune romancier, dont le pre-
mier roman, "Initiation", a reçu les
éloges unanimes de la critique, ne
décevra pas ceux qui, déjà, voient en
lui, selon l'expression d'un critique
sage, "le meilleur, le seul roman-
cier psychologique canadien".

L'intrigue peut se résumer en quel-
ques mots. Une jeune femme, con-
sciente par un sculpteur et un romancier,
épouse ce dernier, bien qu'il soit de
condition sociale inférieure à la sienne,
parce qu'elle lui prévoit un grand
avenir et se croit sa véritable inspi-
ratrice. Dans l'ivresse d'un amour
qui croit partagé, le héros, Robert
Laval, oublie ses ambitions. Mais la
déception vient vite, et le malheu-
reux Robert se jette dans le travail
avec une énergie désespérée, parce
qu'il sent fuir l'amour, seul bien qui
le rattache à l'existence. Une ma-
ladie l'habite, sans qu'il songe à lutter.
Mais, dans la douceur d'une conva-
lescence, l'histoire d'un autre amour
monte en lui. En cet instant, un au-
tre drame, celui de l'épouse, enfin con-
science, mais qui sent Robert lui échap-
per, que se croit ce beau livre.

Livre d'une inspiration bien huma-
ne, où l'auteur, avec un sens psycho-
logique très raffiné, cherche non à sa-
tisfaire ses personnages et les faire vivre
intensément. "Le feu intérieur", est
une œuvre solide, bien équilibrée,
d'une sobriété émouvante. Une ob-
servation aiguë s'y exprime en for-
mules concises, lapidaires. Un style,
où s'affirme une maîtrise, achève de
donner à ce roman le cachet parti-
culier qui en fait une œuvre prépa-
rante dans notre littérature roma-
nesque.

"Le feu intérieur", roman d'environ
200 pages, d'une élégante présen-
tation est en vente, au prix de \$10.
l'unité, chez l'éditeur, 1735, rue St-
Denis, Montréal, et dans toutes les
librairies bien assorties.

On trouvera ce livre en vente à la
librairie J. W. Pigeon, Edmonton.

La liberté religieuse russe est restreinte

Les citoyens libres de pratiquer,
mais la propagande des
pasteurs interdite

ROME.—Le commissaire russe Lit-
vinoff a déclaré que les citoyens amé-
ricains demeurant en Russie peuvent
pratiquer leur religion mais qu'ils do-
ivent cependant se soumettre aux lois
religieuses du pays. Dans une entre-
vue à 80 journaux, le commissaire
a dit ce qu'il faut. Mais ces lois qui
sanctionnent à toute nation sa liberté
religieuse complète. Les Américains,
les Allemands, les Anglais, les Fran-
çais et autres ont liberté entière de
pratiquer leur religion, mais leurs
pasteurs n'ont pas le droit de faire
de la propagande ni du prosélytisme.
Litvinoff est davis que la confé-
rence de désarmement est lettre
morte. C'est un cadavre, dit-il. Il
estime que la bonne volonté des na-
tions suffira à résoudre le problème
de désarmement. Il ajoute qu'il n'est
pas allé au Vatican pendant son sé-
jour à Rome. Il a cependant discuté
avec Mussolini les questions interna-
tionales.

La persécution reli- gieuse au Mexique

Plus de cent églises et chapelles
ont été fermées à date à
Mexico.—Les autorités au-
torisées à célébrer le culte.—Les
évêques seront-ils expulsés?

ROME.—Une information publiée
par les journaux catholiques italiens
dit que au Vatican on se montre très
préoccupé des mesures prises au
Mexique à l'égard des catholiques.

Le récent pèlerinage à Rome des
catholiques mexicains a provoqué le
ressentiment du gouvernement de
Mexico, qui sous la pression de son
véritable chef, M. Calles, a tout de
suite adopté une attitude plus rigou-
reuse vis-à-vis du clergé.

Selon l'Observateur Romano, le
nombre de prêtres autorisés à célé-
brer le culte au Mexique est descendu
à un niveau dérisoire.

A Mexico, plus de 100 églises et
chapelles ont été fermées, et les rares
colleges encore dirigés par le clergé
ont été occupés par la troupe.

On ajoute que Mgr Martínez, évê-
que auxiliaire de Morelia, dont l'ordi-
naire, Mgr Ruiz, délégué apostoli-
que, avait été expulsé, a été conduit,
lui aussi, à la frontière, sous escorte
militaire. Il est attendu ces jours pro-
chains à Rome.

On se demande si le gouvernement
mexicain ne va pas ordonner bientôt
l'expulsion de tous les membres de
l'épiscopat.

Des prêtres, des prêtres ont été
arrêtés pour avoir célébré secrète-
ment la messe.

Les Catholiques dans l'Ouest

Les progrès du catholicisme dans les provinces de l'Ouest.—Forte augmentation
des catholiques au Manitoba, en Saskatchewan et en Alberta.—En Colombie
Canadienne

Nous avons groupé, dans les tableaux sui-
vants, les statistiques catholiques des provinces
du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Al-
berta:

MANITOBA

Population totale	700,139	%	100.00
Population catholique	189,693	%	27.09
Répartition des catholiques par importance numérique			
Origines			
Ukrainienne	54,489	30.83	
Polonaise	34,766	18.33	
Irlandaise	9,161	4.83	
Autrichienne	6,202	3.27	
Belge	6,108	3.22	
Anglaise	5,996	3.16	
Allemande	5,445	2.87	
Indienne	5,429	2.86	
Ecossaie	3,729	1.97	
Italienne	2,210	1.17	
Russe	1,851	0.98	
Tchèque et Slovaque	1,836	0.97	
Hongroise	1,409	0.74	

Proportion des catholiques dans chaque race			
Origines			
Belge	46,570	96.50	
Allemande	92,900	92.90	
Polonaise	92,409	92.41	
Ukrainienne	92,409	92.41	
Tchèque et Slovaque	76,63	76.63	
Hongroise	72,07	72.07	
Autrichienne	70,02	70.02	
Russe	15,28	15.28	
Allemande	14,20	14.20	
Irlandaise	11,81	11.81	
Anglaise	3,47	3.47	
Ecossaie	3,32	3.32	

SASKATCHEWAN

Population totale	921,785	%	100.00
Population catholique	233,979	%	25.38

Répartition des catholiques par importance numérique			
Origines			
Ukrainienne	47,121	20.14	
Polonaise	46,680	19.10	
Ukrainienne	39,170	16.75	
Polonaise	21,005	8.98	
Irlandaise	15,733	6.72	
Russe	11,543	4.93	
Allemande	10,155	4.34	
Hongroise	9,722	4.16	
Indienne	8,454	3.61	
Anglaise	5,936	2.54	
Ecossaie	4,777	2.04	
Belge	4,047	1.73	
Tchèque et Slovaque	3,492	1.49	
Roumaine	2,862	1.22	

Proportion des catholiques dans chaque race			
Origines			
Belge	90,778	96.78	
Allemande	92,103	98.13	
Polonaise	80,291	86.21	
Hongroise	72,076	77.26	
Tchèque et Slovaque	69,070	74.00	
Yougo-Slave	61,778	66.37	
Ukrainienne	61,778	66.37	
Autrichienne	59,527	64.00	
Indienne	58,329	62.46	
Allemande	55,890	59.89	
Russe	15,111	16.11	
Yukon-Slave	14,532	15.55	
Ecossaie	14,532	15.55	
Anglaise	14,532	15.55	

ALBERTA

Population totale	731,005	%	100.00
Population catholique	188,408	%	25.78

Répartition des catholiques par importance numérique			
Origines			
Ukrainienne	35,512	19.00	
Polonaise	32,103	16.53	
Polonaise	27,127	14.39	
Irlandaise	17,313	9.18	
Allemande	13,180	7.03	
Indienne	11,276	6.07	
Anglaise	7,853	4.30	
Ecossaie	6,110	3.23	
Tchèque et Slovaque	5,589	2.97	
Autrichienne	4,599	2.43	
Italienne	4,386	2.30	
Hongroise	4,119	2.16	
Russe	3,295	1.76	
Yukon-Slave	2,227	1.18	
Hollandaise	1,453	0.77	
Roumaine	1,424	0.75	

Proportion des catholiques dans chaque race			
Origines			
Allemande	92,083	92.08	
Tchèque et Slovaque	87,13	87.13	
Allemande	83,659	83.66	
Belge	81,69	81.69	
Polonaise	81,38	81.38	

Le rôle du Komsomol

Le pilier de l'organisation de la
jeunesse en U.R.S.S. est l'Union des
Jeunes Communistes de Lénine
(Komsomol) qui compte 5 millions de
membres. Cette union, et des orga-
nismes analogues subordonnés à la
IIIe Internationale, constituent à l'in-
térieur du pays, aussi bien que
dans le monde entier, un des sup-
ports fondamentaux du communisme
et du gouvernement de Staline en
particulier.

Les tâches du Komsomol sont si
nombreuses et si variées que leur
énumération seule remplirait des di-

zaines de pages. Aussi n'en citons-
nous que les principales.
D'après la nomenclature officielle,
le Komsomol est: "L'avant-garde des
jeunes communistes. Le troupeau
d'assaut de la révolution mondia-
le. La cohorte de tête de l'athlétisme
militant. Le protagoniste de la collec-
tivation intégrale." Et aussi: "Le
Komsomol dirige toute la jeunesse du
pays. Il est la principale partie in-
tégrante de la dictature du prolé-
tariat et le fond intellectuel du par-
ti qui édifie le socialisme; il est l'avant-
garde des enthousiastes du plan quin-
quennal, etc."

A part ces définitions générales, le
Komsomol se voit octroyer des tâches
concrètes pour des périodes détermi-
nées et qui doivent être exécutées

avec la dernière énergie. A l'étranger
le Komsomol porte le nom d'Inter-
national des Jeunes Communistes
(I.J.C.).
Le parti communiste avait donné
l'ordre, il y a déjà plusieurs années
d'attirer dans le parti 100% de la
jeunesse ouvrière. Naturellement, cet
ordre n'a pu être exécuté, mais les
effectifs du Komsomol n'en sont pas
moins très importants.
A l'intérieur de la Russie, les or-
ganisations du Komsomol comptent
au 1er janvier 1929 plus de 6,000,000
de membres des deux sexes. Young
Communist, Nos 1 et 2, 1932).

D'après les données officielles éle-
mentaires, les organisations des jeun-
esses communistes à l'étranger se sont
considérablement accrues ces dernières

Assurances de toutes sortes
H. MILTON MARTIN
MAISON FONDÉE EN 1906
Téléphone 24344 721 Edifice Tégler.

GAINER'S PURE LARD
VENDEUR EN
chaudères ouvertes
Rend votre pâtisserie
légers et appétissants

GAINERS LIMITED
80e Ave. et 96e rue
Edmonton-Sud

H. KELLY & Co. Ltd.
Ingénieurs de système de chau-
fage hydrique, installation au
gaz, Chauffage et plomberie
10041 101A ave. Tel. 21644, 2465
Tél. rés. 62657

W. J. SPRUHAN
Saint-Paul, Alberta
ENTREPRENEUR DE POMPES
FONNEMENTS ET ENBAUMEUR
Service: Jour et nuit—Tél. 90

CHAMPION'S
PARCEL DELIVERY
1021 101 rue—J. N. Champion

J. P. FITZGERALD
Plombier pour chauffage au gaz
Ingénieur sanitaire pour
le chauffage
Tél. 21470. Résid. 81268
5550-avenue Jasper

SANDY'S
Machine Repair Shop
Mécanismes délicats réparés
Gramophones, Fusils, etc.
Tél. 24949 10116 100A rue

Hôtels et Cafés
Tél. 21131 — Edmonton
CECIL HOTEL
Jas. BEAUCHAMP, prop.
Annie Ave. Jasper et l'été rue
Chambres, eau chaude et froide
et téléphone. Le rendez-vous
des Canadiens à Edmonton.

Cecil Hôtel Café
Sous nouvelle administration
10116 Ave. Jasper, Edmonton

trez des huiles mélangées, des
pommades. Cette méthode est il-
lusoire. Tous les gémissements, toutes
les résolutions n'ont jamais guéri au mi-
crobe, croyez-le bien. Quand au corps
gros, le plus clair de son action c'est
de venir la marqueuse, de l'isoler et de
supprimer ses qualités de lutte anti-
microbienne.

Je pense que le meilleur moyen d'é-
viter la grippe, c'est tout simplement
de se mouchoir. En vous mouchoir
vous rejetez au dehors tous les germes
arrêtés par le nez; vous réalisez un
nettoyage utile. Mouchez-vous! Cela
vaut toutes les drogues! Mouchez-
vous systématiquement, sans en avoir
envie. Vous êtes dans une pièce où
il y a beaucoup de personnes, mouchez-
vous, vous respirez l'air qu'ils souillent;
mouchez-vous! Le mouchoir est le
pare-grippe idéal.

Je dis que c'est là le meilleur
moyen, car ce n'est pas le seul! Un
autre aussi s'impose. Maintenez-vous
en bonne santé. La grippe n'attaque
que les déprimés, les affaiblis, les
surmenés. Pensez-y. Puis, si vous êtes
vigoureux et solide, et si la grippe
vous vient tout de même, vous
avez des chances de faire une ma-
ladie moins grave. Quelques jours de
chaleur et de lit et de boissons chaudes,
et vous serez sur pied! Tandis
que si vous êtes en mauvais état, fa-
tigues, toutes les complications d'une
infection redoutables s'abattent sur
vous.

Celui qui suit...
Economiser verra sûrement ses
gages augmenter.
Celui qui suit...
Servir fidèlement s'acheminera de
succès en succès.
Celui qui suit...
Etudier forme une association avec
tout l'univers.
Celui qui suit...
Faire, après avoir détourné les en-
nuis.
Celui qui suit...
Oublier s'épargne bien des regrets.
Celui qui suit...
Donner de bon cœur se prépare des
jours heureux.
Les femmes sentent mieux que
nous la poésie de ce jour: un berceau
parle de plus près au cœur des mères.
—Lamartine.

**Pour éviter la
grippe**
La grippe entre dans l'organisme
par le nez. C'est en respirant les
poussières et les gouttelettes d'eau
chargées de microbes. La na-
ture a déjà fait ce qu'il fallait pour
cela. La muqueuse du nez présente
des petits cils vibratiles dont la fonc-
tion est de retenir au passage tous
les corps étrangers que nous ramas-
sons.

Si le nez est la porte d'entrée de
la maladie c'est donc le nez qu'il s'a-
git d'organiser la première. De plus,
la muqueuse est dotée d'une circula-
tion active et le germe pathogène
qui s'aventure par là trouve à qui
parler.

Mais il convient d'aider la nature.
Aussi vous recommandons-t-on, par
temps de grippe, de mettre dans vo-

En songeant à la Survivance
N'OUBLIONS JAMAIS
Qu'un journal vit
PAR
1—Ses abonnements PAYANTS,
2—Ses annonces PAYANTES,
3—Ses impressions PAYANTES.

Et quand il s'agit d'un journal catholique indépendant
de tout parti politique, il y a lieu d'ajouter un quatriè-
me moyen de vie—les dons généreux qu'on veut bien
lui faire de temps à autre. Que ce soit en Alberta, en
Allemagne ou en Australie ces faits demeurent les
mêmes.

Songez-y toujours!

RAHAB

Nous avions le bonheur de recevoir, il y a quelque temps, une magnifique statue de Ste-Thérèse de l'Enfance, offerte par Mme O. A. Frenzy de Wingham, pour notre église. Ce fut pour notre population une véritable surprise.

Un grand merci à notre généreuse bienfaitrice.

Vendredi dernier, nous avions le bonheur de recevoir parmi nous le R. P. Léon Nadeau, O.M.I. Il venait pour notre mission du mois de décembre. Il ne repartit que le lundi suivant. Ce qui lui a permis de visiter plusieurs familles canadiennes françaises du village et des alentours.

M. et Mme Albert Nott ont fait à leurs parents et amis de la naissance d'un fils le dimanche 23 décembre, sous les noms de Joseph Elot Roger, Parrain et marraine, M. et Mme Elot Gallant, de Tangent, oncle et tante de l'enfant.

Nous avons profité du passage de notre R. P. missionnaire pour avoir notre assemblée régulière, la dernière pour 1933, de notre cercle local de l'A.C.P.A.

La lettre circulaire de décembre nous occupa une partie de la soirée. Il fut décidé ensuite que nous aurions nos élections vers le 28 janvier 1934.

CLYDE

L'assemblée des dames de la Ligue Catholique a eu lieu le premier dimanche de l'Avant, après la messe.

L'après-midi du même jour, a eu lieu le baptême de la fille de M. et Mme Paul Devin, qui a reçu, par cette cérémonie, le nom de Rita Frenzy.

Mlle Rita Ashton est partie pour Legal, où elle va poursuivre ses études sous la direction des bonnes Sœurs.

La chorale apprend une nouvelle messe et de beaux cantiques pour la messe de minuit. Espérons que le froid et la neige s'arrêteront de sévir comme ces temps derniers afin que l'église puisse être toute pleine pour cette belle fête de Noël.

GIROUXVILLE

Baptême, M. et Mme Philippe Sauvageau, un fils baptisé Joseph Albert Origène, Parrain et marraine, M. et Mme Origène, Champagne, oncle et tante de l'enfant.

Souhait. Il est d'usage de faire des souhaits de toutes sortes à l'occasion des grandes fêtes de Noël; c'est une bonne chose et une mode à suivre. Une tradition nationale à conserver, c'est le paradis à la fin de nos jours. C'est ce que nous souhaitons à ceux qui liront ces lignes et pour eux, nous ajouterons un souhait spécial à titre de compatriote et de correspondant. Que chacun des lecteurs du journal s'occupe un an durant de l'année 1934 au journal de langue française de sa province. Ce sera la plus belle présente que vous pourrez faire, nationalement et patriotiquement parlant; c'est notre mission de voir et notre vœu que chaque fois qu'une de nos jeunes s'embarrasse dans le conjugal, et si vous saviez le plaisir de duré que procure aux nouveaux mariés la lecture de leur journal pendant un an, à partir de leur mariage!

Science dramatique et musicale. Vendredi soir dans notre salle paroissiale, sous la direction de leur maître, Mlle E. Collin, les élèves de l'école Gaudin ont prouvé une fois de plus leurs talents variés et surtout leur compétence à vouloir de leur directrice. Les chants, sautés, drames ont été bien rendus, bien compris, c'est l'essentiel et le public ne leur a pas ménagé les applaudissements. Bref, cet "Arbre de Noël" a été un succès.

Des funérailles sur ses mains. "Je souffrais depuis plus d'une année de furoncles sur mes mains et mes bras et rien ne parvenait à me guérir malgré l'emploi de toutes sortes de remèdes," écrit M. Ben Nelson de Lampson, Wis. "Après avoir vu quelques bouteilles de Novoro du Dr. Pierre ma santé fut restaurée et je me sentais mieux. Les agents des fonctions de l'élimination en régulant les intestins et en augmentant le flux urinaire, cette maladie salutaire de plaques était à évacuer les impuretés du corps. Elle est seulement guérie par le Dr. Peter Fahrney & Sons Co., 2501 Washington Blvd., Chicago, Ill.

Livre exempt de douane au Canada.

Doctor F. S. Colman

DENTISTE

HIGH PRAIRIE, ALTA.

Sera à HIGH PRAIRIE, Alta. Tous les lundis, mardis, mercredis

Tous les jeudis

FALIER Tous les vendredis

La vie en Alberta



Le rédacteur offre à tous les dévoués

correspondants ses vœux de Bonne et Heureuse Année

CHAUVIN

Dimanche le 17 décembre avait lieu le concert de Noël donné par les élèves de l'école Saint-Aubin sous l'habile direction des RR. SS. de Ste-Croix.

Voici le programme: 1. Le ciel est noir par la chorale de l'école. 2. Visite du Père Noël aux anges 1, 2 et 3. 3. "Christmas Lullaby" par Louise et Isabel Collette. 4. "Silent Night", solo de piano par Ruth Paré. 5. Dans la cheminée, par Jean Paul Roy et M. Poirer. 6. "Is Santa Coming" saporité par Harvey Davis, Jean Paul et Léger Roy. Robert Océ et Frank Collette. 7. La légende des roses, par Marianne Roy. 8. "Christmas Carol", par Louis et Léon Roy. 9. "The Christmas Song", par Robert Océ. 10. La bénédiction, par Paré, R. Malhot, C. Collette et R. Malhot. 11. "Yuletide Chorus", solo de piano par Lily Pitman. 12. "December", par la chorale de l'école.

Le tout fut un réel succès du commencement à la fin et nous devons un grand merci aux RR. Sœurs pour leur si parfait entraînement des élèves, et comme marque d'appréciation il y avait salle comble et tous s'en retournèrent emportant un des meilleurs souvenirs de cette belle soirée.

Il nous fut donné d'assister à une des plus belles cérémonies de Noël qui se soit tenue à Chauvin.

Les élèves de l'école Saint-Aubin ont très bien rempli leur rôle dans leur partie de la messe de minuit sous l'habile direction des RR. Sœurs de Ste-Croix.

La Rev. Sœur Supérieure touchait l'orgue.

Le 5 courant s'est tenu dans la paix du Seigneur la plus vieille cénacole de Chauvin dans la personne de Mme Isale Julien, décidée à l'âge de 90 ans de ne plus se lever.

Les porteurs étaient MM. John Courchesne, Joseph Sœur, Louis Larouche, Edouard Larouche, Joseph Paré, et Léger Roy. M. Emile Paquet conduisit le corps.

Une foule nombreuse avait tenu à accompagner la dépouille mortelle à sa dernière demeure, et nous nous joignons à tous les parents et amis pour leur présenter nos sincères sympathies.

—Corr.

LAMOUREUX

La semaine avant Noël, M. Louis Normandeau est venu donner une conférence en faveur du cartier du bois. Malheureusement, le temps de neige faisait rage et seules une vingtaine de personnes seulement se rendirent à l'assemblée.

Les fêtes de Noël ont été célébrées très solennellement dans notre paroisse. Dans une église ornée de ses plus belles décorations, une crèche qui provoque le ravissement des petits enfants et l'admiration des grandes personnes, nous eûmes la messe de minuit suivie de la messe de l'Aurore.

Le R. P. Lavoye, O.M.I., fut le prêtre officiant et donna le sermon en anglais et en français. M. le curé dirigea le chœur de chant. Alphonse Gaumont chanta le "Minuit chrétien". Les différents autres solos furent exécutés par Adélaïde Gaumont, Mme Fontaine, Mme Hostler, Lemire, Maurice Gauthier, M. Louis Lauro et Rosa Gaumont. Toutes les voix s'unirent pour l'exécution du magnifique Noël de Lacoste. La température rigoureuse avait retenu à la maison plus d'une famille éloignée, depuis quatre ou cinq ans. Ses fondateurs ont eu lieu à Ste-Famille vendredi le 22 décembre. R.I.P.

Dimanche prochain, après la messe paroissiale, il y aura assemblée de paroisse, dans la messe de l'église, pour l'élection d'un magistrat en remplacement de M. Joseph Côté. Le sortant de charge. L'assemblée se

déplora pendant l'année 1933 la grave des candidats au mariage. Des sœurs précurseurs permettent enfin d'entrevoir la fin de la grève. Nous espérons que la reprise sera bientôt générale.

A la veille de commencer une nouvelle année, nous offrons aux directeurs, aux rédacteurs, à tous les ouvriers de notre journal français "La Survivance", une bonne, heureuse et prospère année.—Corr.

SAINT-PAUL

Noël, fête du plus consolant des mystères de notre sainte religion, a été célébrée par nos paroissiens avec beaucoup de piété. Le froid qui était de 40 degrés n'a pas refroidi l'ardeur religieuse de nos francs canadiens pour qui la messe de minuit a un attrait auquel ils ne peuvent résister en raison de leur foi sincère et vivante. Plus de mille personnes sont venues célébrer l'anniversaire de la naissance du divin Sauveur par une assistance pieuse aux messes de Noël et une fervente communion. Comme il était dédicant de voir jeunes et vieux s'approcher, en si grand nombre, de la sainte Table avec un profond respect, ce qui a dû faire plaisir à ce bon Jésus qui aime tant à se donner à ses chers enfants.

Le chœur, composé de quarante voix sous la direction de P. LeRoy, a rendu avec beaucoup d'harmonie et d'entrain la belle messe en l'honneur de Saint-Joseph par Wiegand. A l'offertoire on nous fit entendre le "Christus natus est" de Melvil. Nos dévotions et remerciements au chœur de chant de la messe de minuit.

A l'évangile le R. P. curé nous expliqua dans des termes vibrants d'une sainte éloquence le message des anges de Bethléem. "Gloire à Dieu dans les cieux et sur la terre paix aux hommes de bonne volonté". On rendait gloire à Dieu, le Tout-Puissant, le créateur et Sauveur de notre pauvre humanité. Conservons cette paix que nous goûtons plus intensément en cette mémorable nuit de Noël après une sinistre confession et une fervente communion. Puisse les nations comme les individus mériter cette paix par leur bonne volonté dans l'accomplissement de leurs devoirs envers Celui qui est venu l'apporter au monde au jour de sa naissance.—Corr.

CALGARY

Bulletin paroissial. Dimanche 31 décembre, dans l'octave de Noël, messe "Dum medium", page 199, avec Gloria et Credo, 2ème oraison, de S. Sylvestre. 3ème oraison, celle de Noël, préface de la Nativité et l'Emissa est.

Lundi premier janvier, fête d'obligation de la Circumcision de Notre-Seigneur, appelée communément "le Jour de l'An", messe "Puer" tel qu'indiquée à la page 203. Il y a Gloria et Credo, préface de la Nativité et l'Emissa est à la fin.

Choix et autres. Le 19 décembre était baptisée Marie Claire Hélène, fille de John Georges Lyon et de Doris Landry de cette ville. Le parrain et la marraine étaient Joseph Leroux et sa femme Yvonne Leroux.

Le 20 courant décès à l'hôpital Ste-Croix, Lászlo Massé, instituteur, et depuis quelques années seulement retiré chez son frère; J. L. Massé, de Chinoak. Elle était âgée de 61 ans, et le cancer qui la fit mourir, l'avait déjà obligée à subir quatre opérations depuis quatre ou cinq ans. Ses funérailles ont eu lieu à Ste-Famille vendredi le 22 décembre. R.I.P.

Dimanche prochain, après la messe paroissiale, il y aura assemblée de paroisse, dans la messe de l'église, pour l'élection d'un magistrat en remplacement de M. Joseph Côté. Le sortant de charge. L'assemblée se

tiendra sous la présidence de M. Victor Despins, doyen des marguilliers de Ste-Famille.

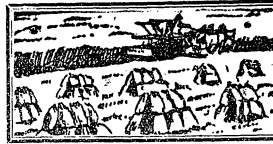
Nos étudiants de la ville et des institutions du dehors sont en vacances pour le temps des fêtes. La vie en famille doit en profiter pour recueillir les liens fraternels et affermir les traditions nationales. C'est toujours le moyen le plus efficace chez nous pour assurer de bons chrétiens. Et les bons chrétiens dans une telle situation ne peuvent manquer de nous servir de bons citoyens et de bons citoyens de la patrie.

Les fêtes, Noël de Noël est déjà passé, et bientôt ce sera le Jour de l'An. La messe de minuit chez nous a été très belle, comme les années passées à un magnifique témoignage de foi pieuse. La très nombreuse communauté des paroissiens recueillie fidèlement, certes, pour les étrangers qui se trouvaient présents, et surtout chez nous sans profit à tous. Le chœur de chant, qui a rendu la troisième messe en G de Lorsch avec bon succès, a aussi contribué au grand succès de la solennité de l'office divin.

Noël, c'était la fête spéciale du petit Enfant Jésus. L'un de nos petits qu'il appelle à lui. Lui le doux Sauveur de tous les hommes. Le Jour de l'An, ce sera, après la messe, plutôt la fête des familles, des foyers. Le canton de notre peuple l'a établi ainsi, et c'est louable et magnifique. Les parents qui font comprendre comme cela à leurs enfants, les ont conduits ce jour-là à tous les offices de l'église par amour du petit Jésus qui les attend dans sa crèche pour leur venir au monde et leur venir à leur bon parent; ces parents-là ont développé chez leurs enfants une juste idée de la grande fête chrétienne de Noël. Les familles protestantes, les familles de Noël, une fête purement civile, elle ne saurait nous donner le mystère qui s'y cache, et elle est l'habitude d'habiter à leurs enfants une idée toute matérielle de cette solennité toute religieuse. Malheureusement, il est triste de voir combien le vœu que de leur part les non-catholiques font disparaître la mentalité que notre peuple avait héritée des aïeux: la vraie mentalité catholique qui rendait à Dieu ce qui lui appartient. On écarte les petits Canadiens français et les petites Canadiennes françaises le jour de Noël pendant la messe du jour et l'office du soir. Combien de parents, dans le cours de l'après-midi, ont conduit leurs familles voir le petit Jésus? Ah! voilà la place pour la vieille raison de ceux qui prennent plus de soin de leur corps que de leur âme: il faut s'occuper de leur corps, c'est la seule sagesse! Mais, personne ne se fâche plus tard d'avoir légué à son enfant une religion froide qui ne pourrait le couler. Et puis, s'ils n'ont pas appris à chérir leur pauvre petit Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils ne respectent plus dans la vie nos recommandations. Sans compter que c'est du pur matérialisme, du paganisme que de confier à Santa Claus le soin de remplir les bas de nos enfants. Est-ce le bon Dieu ou Santa Claus qui voit à la destinée des créatures? A qui incombe-t-il de faire germer la semence que le cultivateur Jésus, que de nos petits Canadiens on rendra leur culte à l'âme aux fêtes de Noël, chargé des éternités du gendreau Santa Claus imaginaire. C'est une stupide que celle qui consiste à le remplacer le bon Dieu, qui s'est fait petit frère dans la crèche, par le bon Dieu qui est le Dieu de la sainte Vierge, dans l'esprit des enfants. Il ne faut pas abuser de la confiance de nos enfants, ni leur manquer de franchise, autrement ils



Page Agricole



Aux jeunes filles de nos campagnes

— Pourquoi jeunes filles de nos campagnes, désirez-vous les foyers? Pourquoi enviez-vous l'existence des jeunes filles des villes, jusqu'à délaisser ce que vous avez de plus cher pour venir en concurrence avec elles? Vous faites un foyer, de beaux parents, des amis dévoués, enfin, et surtout, la vie libre et saine de la campagne pour venir vous ensevelir dans une grande ville. Pour travailler... voilà la réponse que vous donneriez que de sacrifices pour gagner quel que misérable dollar dont vous ne verrez pas longtemps la couleur, soyez assurées!... Il faudra que vous viviez en ville... et le coût de la vie est beaucoup plus élevé qu'à la campagne. Vous aurez un modeste budget à équilibrer et vous devrez peut-être travailler beaucoup pour gagner peu.

A la campagne, c'est la vie libre. Le temps vous appartient; vous pouvez en disposer comme bon vous semble. Que de joies choisies une jeune fille intelligente et active peut contempler pour se procurer quelque fantaisie!... Au lieu de taper sur une machine à écrire dix heures par jour, vous travaillez librement chez vous dans l'atmosphère douce et bienfaisante du foyer.

Vous voyez en rose la vie des jeunes filles des villes et celles-ci, croyez-moi, souvent envient la vôtre. Vous avez de vastes demeures qui vous permettent de passer de grands vergers, des parterres chargés de fleurs... nous avons, nous une pièce souvent étroite et à un prix très élevé, avec un modeste balcon qu'il nous faut payer, et combien!

Restez à la campagne, nous serons toujours heureuses de vous visiter, d'oublier chez vous le chaos bruyant des grandes villes.

Quelle est la triste réponse de vos mères à qui nous demandons: "Mais, vous aviez une fille, il y a quelques années, quand nous sommes venus vous visiter. Qu'est-elle devenue?" Et les larmes aux yeux, la mère de répondre: "La ville m'a pris comme bien d'autres, elle est partie..."

Vous voyez, nous lorsque nous irons chez vous, si toutes, vous désirez la campagne. Nous, jeunes filles de la ville, nous vous aimons telles que vous êtes, et où vous êtes...

YANE.

Élevateurs à grain dans l'Argentine

L'Argentine se propose depuis bien des années de construire des éleveurs à grain, dit le Commissaire canadien du commerce, et à fait faire à ce sujet des enquêtes officielles et particulières dans les pays étrangers et notamment au Canada et aux États-Unis. Cette construction est toujours à l'état de projet cependant.

L'insuffisance de capital est sans doute la cause principale du manque d'éleveurs; le travail agricole est hostile; quelques éleveurs ont été construits par des maisons particulières et notamment, par des commerçants de grain et des compagnies de chemin de fer, mais les éleveurs de campagne ont été laissés en sus-pens à l'exception d'un petit nombre qui ont été construits sur une base coopérative. Le grain qui attend d'être expédié est conservé dans des sacs qui peuvent être entassés en plein air et recouverts de toile crasseuse ou mis dans des hangars. L'entreposage pratiqué de cette façon ne coûte pas cher. L'éleveur ne peut réussir que si les fèves d'entreposage et de manutention que doit payer le cultivateur, sont très modiques. De façon générale, le cultivateur produit son grain et le vend au magasin local, qui lui a peut-être avancé de l'argent. Ce magasin le vend à son tour au commerce du grain qui le classe et qui le mélange avant de l'exporter, et qui le fait sécher et le nettoie si c'est nécessaire. Un projet de loi adopté à la dernière session du Congrès en septembre, et autorisant la construction d'un système général d'éleveurs terminés et de campagne comme service public, attend d'être promulgué.

Publié par le Service des renseignements, bureau des publications, Ministère de l'Agriculture, Ottawa, Ont.

Il faut croire aux esprits qui se montrent et aux coeurs qui se cachent.

La femme et la ferme

La désertion de la terre est surtout l'oeuvre de l'élément féminin. — Il faut commencer la ruralisation par la femme

Nous demandons à un "retour-à-la-terre" revenu en ville pourquoi il n'avait pas persévéré sur son lot. Il nous répondit: "J'aurais été heureux d'être enfin mon propre maître, d'échapper pour toujours aux secousses directes, de ne plus payer de loyer, chauffage et eau, mais... ma femme brailait tout le temps!"

Il est très important de sélectionner sévèrement les chômeurs qui sont renvoyés à la terre. Ce serait folie de vouloir faire élever des colons avec des ouvriers qui n'ont pas été élevés sur une ferme et qui ont pris dans les villes des habitudes absolument incompatibles avec la profession agricole.

Seules ont chance de réussir les familles qui ont quitté la terre depuis quelques années seulement, surtout si elles ont de jeunes enfants et si elles ont souffert de la misère et de l'insécurité de leurs conditions de vie.

Mais c'est toujours la femme qui, dit le dernier mot, qui emporte le morceau. Un cultivateur ou un colon aura beau posséder toutes les qualités physiques, intellectuelles, morales et professionnelles qui assurent le succès en agriculture, il ne tiendra pas sur sa ferme si sa compagnie ne partage pas ses idéals et ses travaux.

La femme qui a goûté à la ville pourra difficilement se réadapter sur la ferme. La maison rurale, et surtout la campagne du colon, offrent pas les commodités des plus modestes loyers urbains: pas de gaz, pas d'électricité, le coin, généralement pas d'égout, et d'eau courante. La Rivière Solitaire et les autres régions de colonisation n'ont pas encore le cinéma et toutes les distractions faciles offertes par la ville.

Une vraie fermière doit travailler au jardin, s'occuper de la basse-cour, traire les vaches, s'intéresser aux travaux de la ferme, confectonner des vêtements, etc. Elle ne peut pas se préparer à son rôle par une forte éducation rurale. La femme qui réclame continuellement la vie rurale vit généralement à bout d'entraînement son mari vers la ville.

Aussi, la désertion du sol est-elle, la plupart du temps, l'oeuvre de la femme. C'est ce que démontre récemment l'Université d'Ottawa. "La femme veut ce que veut la femme. La désertion des campagnes est née moins du découragement des hommes que du désir des femmes pour la terre. Jamais fille d'une femme qui n'aime pas la terre ne sera cultivatrice."

L'analyse du recensement de 1931, prouve éloquentement que la femme a quitté la terre plus que l'homme l'attirance de la ville.

La population totale de notre province se chiffrait à 2,873,255 âmes: 1,477,124 hommes et 1,477,131 femmes. Notre population rurale (36.9%) comptait 1,069,649 âmes: 555,490 hommes et 505,159 femmes. Notre population urbaine (63.1%) était de 1,813,606 âmes: 891,834 hommes et 921,772 femmes.

C'est dire qu'il y avait 30,339 femmes de plus que d'hommes dans les villes, tandis qu'il y avait 50,331 femmes de moins que d'hommes dans les campagnes.

Les statistiques officielles ne peuvent dire combien de ruraux furent amenés dans les villes par leurs époux, leurs filles ou leurs fiancées. Trop de jeunes filles rurales, surtout parmi celles qui sont instruites, n'ont qu'un rêve: aller se chercher en ville une place de dactylo, d'ouvrière ou de domestique. Combien de jeunes femmes abandonnent leur mari aussi longtemps qu'il n'est pas décidé à quitter la terre.

S. Exe. Mgr Courchesne a jeté le cri d'alarme à la Semaine Sociale de Rimouski: "C'est par la femme, n'a-t-il déclaré, qu'il faut recommencer la ruralisation de notre province. Le problème de la terre ne peut se régler sans tenir compte de l'élément féminin."

Décidément, quelque chose ne va pas dans notre éducation féminine de la campagne. On dirait que tout notre enseignement, depuis l'école du rang jusqu'à nos plus hautes institutions, travaille à dérouter notre jeunesse féminine.

On a amélioré le programme de l'école rurale, mais nos institutions n'ont-elles reçu la formation nécessaire pour développer l'enthousiasme et l'amour de la terre dans l'intelligence et le coeur de leurs élèves? Comme les collèges commerciaux semés à profusion dans nos campagnes, nos couvents sont imprégnés d'une atmosphère ur-

baïne. Sans compter que beaucoup de ruraux croient qu'il est plus chic d'envoyer former leurs filles dans des grands couvents de ville.

On a fabriqué en série des demoiselles qui savent de la dactylographie, de la sténographie, de la musique, de la peinture, parfois du grec, du latin et de la philosophie livrés. Toutes ces sciences de bureau ou de salon leur font mépriser le labeur souvent ingrat de la femme rurale.

La fille d'"habitant" n'a donc plus de sentir inférieure dans nos couvents. On doit enseigner aux élèves que l'agriculture est une profession aussi noble et plus nécessaire que toute autre. On doit leur faire ressortir les avantages réels que procure la vie à la campagne, les attacher à la terre par le coeur et l'intelligence.

L'enseignement professionnel est aussi nécessaire à la future cultivatrice, qu'aux fils d'agriculteur.

Les futures femmes, autant que la fille de ville, ont besoin de recevoir un enseignement ménager: cuisine, blanchissage, repassage, coupe, couture, etc. N'est-ce pas inconcevable que les jeunes filles puissent passer plusieurs années dans des couvents sans apprendre à se servir d'une machine à coudre, à faire du linge, à faire du pain, etc.?

Dans les autres carrières, il existe une cloison entre la vie professionnelle et le foyer. Sur la ferme, la femme est associée au travail de son mari. Tous les cultivateurs prospères attribuent une grande partie de leur succès au travail, à l'intelligence et au coeur de leur épouse. Nos couvents ruraux doivent préparer les futures fermières à ce rôle en leur donnant des notions de comptabilité agricole, de législation, d'hygiène, d'agriculture, d'horticulture, etc.

Mais il ne faut pas dépasser les limites d'un article.

Albert Rioux,
— La Terre de Chez Nous.

Les premiers cultivateurs du Canada

Longtemps avant l'arrivée de l'homme blanc, les tribus agricoles agissaient en groupements plus ou moins fixes, occupant les terres basses fertiles de l'Ontario entre les Grands Lacs et leur continuation le long de la vallée du Saint-Laurent, au sud des collines des Laurentides. Les tribus des Troquois qui avaient appris dans le sud à cultiver le maïs, les fèves, les citrouilles et les tourneps, introduisirent ces cultures dans le sud-est de l'Ontario et la vallée du Saint-Laurent, d'où elles se propagèrent dans le Nouveau Brunswick.

Mais les méthodes indiennes de culture, dit Diamond Jenness dans son livre "Indians in Canada" étaient primitives au plus haut point. C'est à peine si leurs haches de pierre pouvaient s'enfoncer dans les érabiers ou les bouleaux qui n'étaient pas d'abord calcinés par le feu, de sorte qu'ils comptaient principalement sur le feu pour le défrichage de leur terre. De longs bâtons ou des houes munis de morceaux de coquilles prenaient la place de la charrue; les épis mûrs de maïs étaient cueillis à la main et transportés par les femmes dans des paniers jusqu'à la cabane où ils étaient épluchés. Aucune de ces tribus n'avait attendu parler de l'assolement des récoltes ou ne possédait les moyens de les assoler, et très peu d'entre les Indiens faisaient la moindre tentative pour fertiliser le sol.

Trop de leurs parcelles s'épuisèrent au bout de dix ou douze ans tout le groupement les abandonnait pour se transporter sur un terrain neuf, non défriché. L'épuisement du combustible dans un voisinage immédiat était également une cause de l'abandon d'un site qui aurait été favorable sous d'autres rapports.

Ancienne légende agricole

En parlant des légendes agricoles populaires de son temps, Plinius, l'écrivain romain, disait: "On recommande, pour protéger le millet, de porter la nuit, autour du champ, avant de commencer à sarcler, une quenelle de foin de ventrier dans un vase de terre, un millier même de champ. Si l'on prend cette précaution, pas plus les moutons que les vers n'attaqueront la récolte. Il faut cependant déterrer la quenelle avant de commencer à sarcler, car si on néglige de le faire, la graine de millet sera amère. On prétend également que toutes les graines qui ont été touchées par les épaules d'une taupe sont également très productives."

Dindons canadiens

Grosses expéditions de dindons canadiens sur les marchés du Royaume-Uni

Les dindons de 1933 sont en marche. A plus de trois cents points d'expédition sur les Prairies, des dindons bien développés et bien engraisés sont rassemblés, inspectés, marqués et chargés dans des wagons réfrigérants. La plupart de ces dindons seront offerts au commerce des fêtes de Noël, sur le marché anglais, où ils trouveront des acheteurs prêts à payer un bon prix si l'on en juge par la demande de l'année dernière qui a absorbé plus de 80,000 de ces volailles.

Tous ces travaux — le pesage, le classement, l'inspection et le marquage officiel — se font en pleine vue des producteurs, des acheteurs et de l'inspecteur du gouvernement. Le semblage et l'expédition sont faits par les cultivateurs eux-mêmes, principalement par l'entremise du Pool des volailles dont les emballages sont élaborés, après bien des années d'expérience, un système presque parfait de manutention aux points de rassemblement.

Les dindons que les producteurs amènent à ces endroits sont de toutes les tailles et de tous les poids. On les sépare d'abord en catégories suivant leur état de chair, puis par poids dans des limites très étroites, et enfin, on sépare les mâles des femelles. L'emballage est fait par des emballers experts, dans des caisses qui contiennent de 10 à 12 oiseaux suivant leur poids.

De même que l'année dernière, les

oiseaux seront expédiés à l'étranger, froid, que l'on peut obtenir par l'emploi de températures comprises de 10 à 35 degrés F. pendant toute la durée du transport. Dès que les oiseaux sont livrés et inspectés aux points de rassemblement, on les transporte dans des wagons réfrigérés qui vont d'un endroit à l'autre ramassant les expéditions jusqu'à chargement complet.

Les expéditions sont réglées de façon à ce que les oiseaux puissent arriver aux navires à la date nécessaire pour pouvoir être débarqués à Londres, Angleterre, huit ou dix jours avant Noël.

On n'exporte que des dindons de la première qualité — catégories A et B — la vieille difficulté du resuage, c'est-à-dire la concentration de l'humidité qui se produit sur les oiseaux pendant qu'ils sortent de la chambre froide, a été surmontée. Les experts canadiens ont trouvé un moyen de prévenir cet inconvénient: on fait passer les oiseaux par une chambre de conditionnement et ils sont alors en parfait état. Ce procédé sera employé pour l'expédition actuelle. Au sortir de la chambre froide les oiseaux passent par cette chambre où en quelques minutes leur température s'élève au même point que celle de la salle du marché.

On prévoit également beaucoup d'activité dans le commerce des volailles cette saison.

Laiteries coopératives canadiennes

La plus ancienne laiterie coopérative inscrite sur les registres de la Division fédérale de l'économie et qui fonctionne encore activement est la Stanley Bridge Dairying Company, Inc. du Prince Édouard, établie en l'année 1885. Depuis quarante-huit ans, dit l'Économiste Agricole, cette compagnie fabrique du fromage et du beurre et conduit ses affaires sur un système coopératif. Dans la même province, cinq ans plus tard, la fromagerie de Hamilton, qui est affiliée à la Kensington Dairying Association, a ouvert ses portes et vers 1900 il y avait cinq fabriques coopératives qui desservent leurs patrons cultivateurs. Coïncidant avec ce développement, ou peu après, des coopératives laitières ont été établies dans d'autres provinces et elles rendent aujourd'hui de grandes services à leurs patrons cultivateurs dans tout le Canada. Il y avait l'année dernière au Canada 113 organisations coopératives, dont la plus grande est le beurre coopérative de la Saskatchewan, qui compte 39,200 membres. Les laiteries coopératives du Manitoba et le pool du lait de l'Alberta sont de grandes organisations dans ce domaine; chacune compte plus de 6,000 membres.

Registres des produits de l'érable

Toute fabrique ou conserverie de sirop ou sucre d'érable doit avoir un registre spécial dans lequel est inscrite la quantité en gallons ou livres de sirop d'érable et en livres de sucre d'érable de tous les produits d'érable achetés ou vendus, la date de l'achat et de la vente est inscrite ainsi que le nom et le lieu de résidence de la personne ou des personnes de qui le sirop ou le sucre a été acheté ou à qui il a été vendu. On note également le nom du chemin de fer ou de la compagnie de navigation ou de toute autre agence de transport par lequel les produits de l'érable sont transportés. Outre ces renseignements, on tient un livre de tous les achats ou de toutes les fournitures qui peuvent être employés dans la fabrication des produits qui ressemblent aux produits de l'érable, indiquant la date de l'achat, la quantité et l'espèce de produit et l'origine. Ces registres ne doivent servir qu'aux entrées qui précèdent.

Dommages causés par les insectes en Saskatchewan

D'après les évaluations préparées par la Division fédérale de l'entomologie, en collaboration avec le Service de la statistique du Ministère de l'Agriculture de la Saskatchewan, les sauterelles, les vers gris, les vers de fer et la mouche de la tige du blé ont causé en 1932 aux cultivateurs dans la seule province de la Saskatchewan une perte de \$10,164,000.

Porcs classés au Canada

Le nombre de porcs classés au Canada pendant les six premiers semestres de cette année (jusqu'au 16 novembre) a été de 2,726,037 contre 2,693,047 pour la période correspondante de l'année dernière, soit une augmentation de 32,990.

Le Canada comme fournisseur d'oeufs

Les statistiques publiées dans le Bulletin hebdomadaire des produits agricoles, publié par le comité économique impérial, indiquent que le Canada prend place parmi les grands producteurs du marché anglais en ce qui concerne les oeufs.

Frais de production des pommes

M. A. Gosselin, de la Division de l'économie, Ministère fédéral de l'Agriculture, et M. R. Lévesque, de la Division de l'économie rurale, Ministère de l'Agriculture, Québec, viennent de terminer une enquête sur les frais de production des pommes dans la province de Québec. Il se sont procurés également des renseignements sur les frais de développement d'un verger jusqu'à l'âge du rapport. On se propose de publier ces données aux agriculteurs dans une suite afin d'obtenir une moyenne.

Le premier fromage canadien

Les premiers colons français qui se sont établis au Canada ont apporté avec eux l'art de la fabrication du fromage. Certaines familles de l'Île d'Orléans font encore un fromage unique dont le procédé de fabrication a été transmis d'une génération à l'autre depuis près de trois cents ans. Les Loyalistes de l'Empire-Uni ont apporté avec eux des États-Unis dans une forme différente de fromage, qui se fait de la même façon de faire le fromage Cheddar. Avant l'année 1884 où la première fromagerie a été établie tout le fromage fait au Canada était sur les fermes.

Les entomologistes du temps de la reine Elisabeth

Les entomologistes du temps de Sir Walter Raleigh recommandaient une infusion de feuilles de sureau pour détruire les insectes sur les plantes délicates plus effrayées par cela, disaient-ils, que le jus de tabac. Il suffit, disaient-ils, de broyer les navets, les choux, les arbres fruitiers, etc., avec les insectes, les vers, les chenilles, les sauterelles, les chenilles de sureau pour en faire une branche de sureau pour en éloigner les insectes.

Publié par le Service des renseignements, bureau des publications, Ministère de l'Agriculture, Ottawa, Ont.

LE BOIS DE CONSTRUCTION

est bon marché chez
P. MANNING LUMBER CO. LIMITED
ACHETEZ EN TEMPS OPPORTUN
Châssis, Bardou, Carton à enduits, Toutes sortes de matériaux de construction
10443 80e avenue
Tél. 32051

Quincaillerie générale — Articles de sports
Garnitures électriques et accessoires d'autos
The Northern Hardware Co. Ltd.
No. 1-1014-48 101 rue Deux magasins No. 2-102 rue, près de l'ave Jasper, Tel. 2453

LOCKERBIE & HOLE
Plombiers sanitaires
Ingénieurs pour systèmes de chauffage
Tél. 21768
0718 101e rue

Faites-nous faire vos estimés!
J. C. BURGER CO., LTD.
Deux cours à bois
8004 103e rue
Edmonton-Sud
Tél. 3234-3233
1402 110e ave
Edmonton
Tél. 81702

McGAVIN LIMITED
Fabricants du pain
Butter-Krust
Le pain favori des familles particulières d'Edmonton

POISSONS DES LACS ET DE L'OCEAN
Anchoas, saumon, Stéar, morue, hareng, Brochets, perches, etc., etc. Poissons vivants ou fumés.
3 et 4 Mrs. JAMES JONES
MARCHÉ À POISSON DE LA VILLE
Téléphone 22531

MCDERMID'S
PORTRAITS OF DISTINCTION
PHONE 23444

B. B. B.
Demandez toujours les
BATTERIES B. B. B.
Mais Brothers Battery Co. Ltd.
10363 106e rue
Edmonton

Essais d'alimentation pour les poules pondeuses

Il s'est fait au Collège d'Agriculture de Harper Adams, Angleterre, des essais en vue de déterminer la ration la plus économique pour la production des oeufs. On a constaté qu'il n'y a aucun avantage matériel à se servir pendant l'année de poulette, de farine de pois ou de farine de blé moulu et d'os, de poudre de lait écrémé et de farine de soja qui a le mieux stimulé la ponte et qui a laissé le plus gros bénéfice sur le prix de la nourriture. Les résultats obtenus dans la deuxième année étaient essentiellement les mêmes que dans l'année de poulette. L'aptitude des oeufs à l'éclosion n'a pas été sensiblement affectée par les différents rations. Pour les oeufs de plus de deux ans, on a trouvé qu'une ration mélangée de pois ou au point de vue de la production, des rapports économiques, de la fertilité et de l'éclosion. Les oiseaux élevés des Leghorns blanches à crête simple.

Concours de ponte

Le quinzième concours de ponte canadien et le quatorzième concours de ponte de l'Ontario, tous deux conduits par la Ferme expérimentale centrale, Ottawa, ont été commencés le 1er novembre et se continueront pendant cinquante et une semaines.

Les pâturages de l'Est

Les expériences sur l'amélioration des pâturages, dit le Service fédéral de la grande culture, ont démontré que la cause principale des mauvais pâturages dans l'Est du Canada est la pauvreté du sol. Cet appauvrissement est le résultat de longues années de culture sans application de principes fertilisants.

Les cultivateurs et les marins

Ils peuvent être plus aisément atteints de cancers de la peau
NEW YORK.—Le docteur James Ewing, directeur du "Memorial Hospital", affirme que le travail qu'il a accompli au Congrès anti-cancer, aux réunions de médecins, aux journaux, des dépêches câblées, aux journaux d'Amérique. Je n'ai pas dit que l'idée de découvrir un remède au cancer est absurde, mais que l'idée de découvrir un remède unique à toutes les formes de cancers est absurde. Je n'ai pas parlé de nudisme, j'ai dit qu'une exposition excessive de la peau au vent et au soleil peut aboutir au cancer. Tous les médecins savent que les cultivateurs et les marins peuvent être plus aisément atteints de cancers de la peau que les autres hommes. Quant à dire que les cultivateurs et les marins sont des gens paresseux, cela est du domaine de l'hypothèse. Enfin, les cancers internes sont d'un diagnostic difficile, mais ils ne sont pas si incurables.

Le docteur Ewing a exprimé l'opinion que c'est "la tendance à l'information sensationnelle" qui a fait dénatuer ses paroles.

Il a répété que parmi les pratiques hygiéniques à adopter pour prévenir le cancer il y a celle de la modulation dans le boire, le manger et le fumer et celle de bains savonneux fréquents.

MONTREAL.—Le nombre des votants aux prochaines élections municipales, s'élève à 219,097, une augmentation de 6,564 par rapport à l'an dernier.

Le charme qui touche le plus les âmes est le charme du mystère. Il n'y a pas de beauté sans voiles et ce que nous préférons c'est encore l'inconnu.

Notre régime parlementaire

Nous payons fort cher pour un régime qui est loin d'être idéal

Une des principales raisons que l'on a invoquées pour obtenir l'établissement du régime démocratique c'est que le contribuable doit avoir le droit de contrôler l'emploi des deniers qu'il verse dans la caisse de l'Etat; l'on espérait arriver ainsi à diminuer le coût de l'administration que l'on trouvait trop élevé, sous le régime démocratique.

Or l'expérience de la démocratie et du parlementarisme n'ont pas justifié l'espoir que l'on avait mis dans le régime de gouvernement responsable au peuple. Le contrôle exercé par le contribuable sur l'emploi des deniers est illusoire. Ce que le contribuable sait fort bien c'est que c'est lui qui fournit l'argent nécessaire à l'administration; toutefois il n'est personne qui puisse contrôler d'une façon précise la somme qu'il est obligé de verser personnellement, attendu qu'une grande partie des revenus de nos gouvernements provient de taxes indirectes imposées sur les objets de consommation et que les citoyens paient sans le savoir. Ce que les contribuables savent aussi parfaitement bien, c'est que tout leur argent est dépensé et un peu plus, puisque les dettes publiques augmentent sans cesse à une allure vertigineuse. Mais il est évident que le contribuable ne contrôle pas la façon dont cet argent est dépensé; il ne peut se rendre compte du coulage qui se fait dans l'administration; encore moins peut-il l'empêcher.

Quant au coût de l'administration, nous n'avons pas gagné. Depuis deux siècles les budgets n'ont cessé de se gonfler et aujourd'hui, nous sommes parvenus à des chiffres qui auraient stupéfié nos aïeux.

Comment expliquer cette augmentation constante dans le coût de l'administration de nos gouvernements? C'est un gouvernement qui dépend de l'élection, naturellement et par la force des choses, doit coûter cher. D'abord les élections sont devenues, telles qu'elles se pratiquent aujourd'hui dans tous les pays démocratiques, sont de plus en plus dispendieuses. Il n'est pas besoin d'insister sur ce point.

En second lieu, les partis politiques, pour gagner la faveur des électeurs, sont forcés de flatter le peuple par toutes sortes de promesses privées ou publiques. C'est une véritable surenchère entre les candidats des différents partis. Il y a d'abord les promesses d'emplois, toutes sortes qui forcent le gouvernement à créer de nouvelles fonctions et à doubler ou à tripler le personnel. Tout le monde aspire à devenir employé de l'Etat. C'est ce qui explique que depuis un siècle le nombre des fonctionnaires publics a plus que doublé dans tous les pays démocratiques. Lorsque Mussolini prit le pouvoir en Italie, une des premières mesures qu'il mit à l'exécution fut de congédier 51 pour cent des fonctionnaires. Les choses n'en sont allées que mieux. L'administration italienne qui avait la réputation mondiale d'être désordonnée et toujours en retard est devenue un modèle de ponctualité, d'ordre et d'efficacité du gouvernement dictatorial de Mussolini; les fonctionnaires congédiés ont été retrouvés dans la vie civile des emplois lucratifs où ils contribuent à augmenter la production et la richesse de l'Etat au lieu de vivre à ses dépens.

Il y a aussi les promesses de constructions de routes, d'édifices publics, de chemins de fer, de quais, etc. Ceux qui ont parcouru par exemple la province de Québec ont pu admirer tout le long du fleuve une série de quais de mille et parfois des milliers de mètres de long et qui ne servent guère qu'aux loisirs des pêcheurs à la ligne.

Il y a enfin les promesses d'octrois de toutes sortes, faites aux individus et aux collectivités.

Ajoutons encore la tendance de plus en plus marquée des gouvernements démocratiques à se substituer à l'initiative privée en bien des domaines; dans nombre de pays, l'Etat a pris à sa seule charge l'instruction ainsi que les organisations de charité et de santé. Comme tout ce qu'on prend l'Etat coûte fort cher, le budget de ces Etats en a été du coup presque doublé. Il suffit de jeter un coup d'oeil sur les journaux et les revues des Etats-Unis par exemple, pour constater que l'instruction publique impose aux contribuables américains un poids qui les trouvent aujourd'hui impossibles à supporter. On a construit partout et jusque dans les moindres campagnes des écoles qui sont de véritables palais; on a monté les salaires des enseignants à des niveaux très élevés. Bref, un tel régime, aux Etats-Unis des pays démocratiques par excellence, ce que le gouvernement coûte fort cher, que l'instruction coûte trop cher, que les oeuvres d'assistance coûtent trop cher.

Par ailleurs, il est bien difficile pour un gouvernement démocratique de faire marche arrière et de diminuer les dépenses publiques d'une façon substantielle, congédier des fonctionnaires, supprimer des octrois, supprimer à des travaux qui dépendent de l'argent dans une circumscription électorale, etc. C'est risquer de faire des mécontents et de tourner contre le parti des votes dont on a besoin pour s'assurer le pouvoir.

Et voilà, mesdames et messieurs, une des grandes faiblesses du régime parlementaire; le parti au pouvoir est toujours obligé de gouverner en vue de l'élection; il doit par conséquent mettre de côté toute mesure qui soit le moins un instant impopulaire, même si cette mesure est nécessaire au bien commun de la société.

C'est le rebours de ce que nous enseignait la philosophie, sur le rôle de l'autorité sociale. Pour être efficace, l'autorité doit toujours avoir les yeux fixés sur la fin de la société, qui est le bien commun; elle doit ensuite choisir les moyens les plus aptes à obtenir cette fin et mettre ces moyens à l'exécution avec vigueur et sans tergiverser.

Or c'est le contraire qui a lieu dans le régime parlementaire; les chefs de parti au pouvoir, parce qu'ils doivent gouverner en vue de se faire élire, au lieu de regarder en avant, sont obligés de regarder constamment en arrière pour voir ce que pensent les électeurs, ce que va dire l'opposition. Ils sont forcés de choisir non les mesures qui sont les plus utiles au bien commun, mais celles qui sont populaires aux yeux des électeurs, afin de maintenir le pouvoir.

Mesdames et messieurs, si un chauffeur d'automobile, au lieu d'avoir toujours les yeux droits en avant, fixés sur la route, tournait sans cesse la tête en arrière pour voir ce qu'il y a derrière lui, il ne tarderait pas sans doute à aller mesurer les fossés.

C'est ce qu'un nombre croissant d'économistes reprochent aujourd'hui aux gouvernements dans le régime démocratique. Il n'est pas étonnant que le char de l'Etat soit toujours embourbé. Un tel régime qui est le courage de proposer une mesure qui est nécessaire au bien public, mais qui est en même temps impopulaire, est presque fatalement voué à la défaite.

Prenons le cas de la France. Si on croit les financiers français, le franc est en danger, il va dans quelques mois. Pour rétablir la confiance et consolider les finances de l'Etat, il faudrait balancer le budget. Pour cela, il serait nécessaire de diminuer les dépenses ou d'augmenter les recettes. Mais l'autre des mesures n'est pas populaire. Cependant, trois ou quatre ministères, pour éviter une catastrophe financière, ont essayé d'opérer ce redressement nécessaire; ils ont tous été renversés et

l'on prédit que les jours du ministère Sarraut sont comptés parce qu'il veut à son tour mettre à exécution une mesure aussi élémentaire que celle d'équilibrer les recettes et les dépenses de l'Etat.

Il est d'autres critiques du régime parlementaire qui nous semblent plus graves encore. Avec le régime d'élection tel qu'il se pratique dans la plupart des pays démocratiques, le gouvernement des partis est devenu le serviteur docile des puissances d'argent. Comme les élections coûtent fort cher, il faut une caisse électorale pour fournir et ce sont les magnats de la finance qui sont appelés à alimenter les caisses des divers partis, avec promesse en retour de privilèges, de concession, de contrats qui lient à l'avance le parti qui prendra le pouvoir.

C'est ce qui explique l'impuissance de la plupart des gouvernements démocratiques à réprimer les abus reconnus du capitalisme, abus qui, au dire de tous ceux qui voient clair, exposent les sociétés civilisées aux dangers de révolution.

Cette critique, mesdames et messieurs, n'est pas formulée seulement par les ennemis de l'ordre social actuel; Dans l'encyclopédie "Quadragesimo Anno" Pie XI parle en termes sévères de la concentration du pouvoir et des ressources entre les mains de quelques-uns. "Qui, détenteurs de maîtres absolus de l'argent, gouvernent le crédit et le dispendent selon leur bon plaisir. Par là, ils distribuent en quelque sorte le sang à l'organisme économique, dont ils tiennent la vie en leurs mains; si bien, que dans leur consentement, nul ne peut plus respirer".

Mais ces magnats de l'argent ne se contentent pas de contrôler la vie économique; ils cherchent encore à la diriger de toute façon le pouvoir politique, dont ils exploitent les ressources et la puissance dans le domaine économique.

"L'appât du gain, poursuit le souverain Pontife, a fait place à une ambition effrénée de dominer. Toute la vie économique est devenue horriblement dure, implacable, cruelle. A tout cela viennent s'ajouter les graves dommages qui résultent d'une fautive confusion entre les fonctions et devoirs d'ordre politique et ceux d'ordre économique, telle, pour citer un exemple d'une extrême importance, la déchéance du pouvoir; lui qui devrait gouverner de haut comme souverain et suprême arbitre, en toute impartialité et dans le seul intérêt de la communauté et de la justice, il est tombé au rang d'adversaire et devient l'instrument de toutes les passions et de toutes les ambitions de l'intérêt".

Or c'est surtout au moyen des Caisses électorales et par l'achat de députés influents des différents partis que les puissances d'argent ont acquis dans tous les pays démocratiques ce contrôle du pouvoir politique que stigmatise le souverain Pontife.

Décidément, mesdames et messieurs, nous payons fort cher pour un régime qui est loin d'être l'idéal. Nous en sommes arrivés aujourd'hui à la contribution annuelle de plus du tiers du revenu total de tous les citoyens. L'on peut dire qu'en pays démocratiques les contribuables sont surchargés; ils ne sont pas efficacement temporisés. En d'autres termes, ils paient très cher pour être mal gouvernés.

Le régime parlementaire porte dans d'autres critiques encore; il serait en opposition absolue avec l'idée même de société et de sa nature propre, il tendrait à affaiblir et à paralyser le fonctionnement de l'Etat. C'est du moins ce que prétend l'école fasciste.

L. LEBEL, S.J.

se est en vente, au prix de \$0.25 l'exemplaire, aux Editions Lévesque, 1735, rue Saint-Denis, Montréal, et dans toutes les librairies bien assorties.

On pourra se procurer cet almanach chez M. J. W. Pigeon, libraire, avenue Jasper.

L'almanach Rolland

1934

L'almanach Rolland vient de paraître. C'est le plus vieux almanach français publié au Canada. C'est le 68ème de la collection complète. Il s'intitule Almanach Agricole, Commercial et des Familles. Il contient des renseignements utiles sur le Canada ecclésiastique, politique, judiciaire, commercial et agricole.

L'on remarquera cette année bien des statistiques nouvelles sur les pays étrangers.

Trois articles sur Jacques Cartier, le découvreur du Canada. Un autre de Thomas Hébert sur la préhistoire de Trois-Rivières (1535-1536).

Plusieurs nouvelles par les collaborateurs ordinaires de l'almanach: Rodolphe Girard, François Lalonde, Albéric Bourgeois, Louis Coupal.

L'almanach contient les prophéties de Thomas Munk et celles de l'Ermitage de la Chaussée Saint-Hubert, que de la Chaussée Saint-Hubert, les lecteurs de l'almanach attendent avec intérêt. Ce dernier prophète semble frapper juste. Les tables courent quatre pages, c'est dire qu'il est impossible de tout indiquer, ce que l'almanach contient d'intéressant.

Nous nous contentons de dire que l'almanach de 1934 est le plus intéressant de la collection par la variété de la rédaction. L'almanach compte 256 pages et est illustré de dessins originaux.

En vente à la librairie J. W. Pigeon au prix de 25 sous, franco 30 sous.

Lettres de nos lecteurs

Nous publions sous cette rubrique les lettres d'intérêt général que l'on nous adresse. Toute communication doit être accompagnée du nom et de l'adresse de l'envoyeur.

Enseignement de la 'langue secondaire'

M. le rédacteur,

Nous disions la semaine dernière que dans notre province, d'après les données scolaires en ce qui concerne l'enseignement du français dans les écoles élémentaires, la langue anglaise doit se substituer lentement, mais progressivement à la langue française; celle-ci de langue maternelle ou première devenant au cours des études langages secondaires.

Pour information plus précise à ce sujet assez épineux, quoique pourtant très clair, traduisons simplement les statuts, qui règlent, ce cas. — Je suppose que tous les maîtres et maîtresses bilingues de la province ainsi que tous les commissaires d'école bilingues ont les instructions spéciales du département intitulées: "Instructions concerning the teaching of French in the Elementary Schools of the province of Alberta".

1. Dans toutes les écoles où "French shall be for the French speaking children one of the authorized subjects of study and may be used as a medium of instruction for other subjects during the first school year. From the second year onwards, the French language shall be given as a subject of study. L'anglais partit donc faire partie du curriculum d'études.

2. Pendant la deuxième année, après que l'enfant a appris à lire dans sa langue maternelle, l'enseignement formel de l'anglais par la lecture en anglais devra commencer.

3. A partir du grade III en montant, une période de temps n'excédant pas une heure par jour peut être allouée à l'enseignement du français. Par la suite, l'enseignement du français, sous la forme "Français", en entant lecture, étude de la langue, grammaire, analyse, dictée et composition.

Dans tous les grades au delà du grade II, le programme, pour toutes les matières, autres que le français, sera celui autorisé précédemment par le département d'éducation.

N.B. Cependant les maîtres et maîtresses peuvent donner les explications en français (dans la langue maternelle) lorsqu'il en est besoin.

Suivent les détails du programme de français jusqu'au 8ème grade inclusivement; et à la page 12, les indications des livres autorisés; 1 pour les élèves; 2 pour les maîtres.

J'espère bien que cette petite revue de nos droits au français dans nos écoles bilingues de la province d'Alberta ne seront pas une trouvaille pour nos commissaires et maîtres d'école, bilingues ou non.

Pour terminer par l'expression proverbiale de S. Exc. Mgr Béliveau, archevêque de Saint-Jon: "Si l'on veut du français, que l'on en mette". Surtout ici, dans les endroits où les notes ont su se grouper et forment l'immense majorité, la totalité quelconque dans les arrondissements scolaires, qu'en sommes-nous? Nous remettons à l'an prochain les considérations d'ordre pratique, vécues dans certains de nos districts scolaires exclusivement de langue française; nous attendons que les directeurs de janvier arrivent en lieu pour mettre devant les yeux de nos compatriotes quelques-unes de nos déficiences, de nos recrudescences, de nos apostrophes au point de vue langue, enseignement du français, du catholicisme et partant à l'apostasie religieuse qui en sera l'aboutissant nécessaire, légal.

Ancien instituteur.

avec intérêt. Ce dernier prophète semble frapper juste. Les tables courent quatre pages, c'est dire qu'il est impossible de tout indiquer, ce que l'almanach contient d'intéressant.

Nous nous contentons de dire que l'almanach de 1934 est le plus intéressant de la collection par la variété de la rédaction. L'almanach compte 256 pages et est illustré de dessins originaux.

En vente à la librairie J. W. Pigeon au prix de 25 sous, franco 30 sous.

A quoi tient la gloire?

SAN FRANCISCO — Lucezia Bori, la célèbre diva du Metropolitan, a eu une aventure amusante dans un magasin de musique de San Francisco. Le commis lui montra un instrument destiné à enregistrer et à reproduire la voix humaine; intéressée, la cantatrice mit l'instrument à l'essai en chantant un aria de sa plus belle voix.

— Vous avez du talent, dit le commis. Vous devriez étudier le chant.

— Mais c'est madame Bori, s'exclama le compagnon de la diva.

— Enchanté de vous connaître, répliqua le jeune homme.

Et comme ses clients quittèrent le magasin, le commis bien stylé de dire: "Au revoir, monsieur et madame Bori".

Cartes Professionnelles

"Nous vous servons mieux"

C.-E. GARIEPY
Avocat-Notaire
Ch. 40 10004 ave Jasper
Tél. 21347

L.-A. GIROUX, M.P.P.
Giroux & Fraser
Avocats et Notaires
Argent à prêter
Edifice Banque Canadienne Nationale

PAUL-EMILE POIRIER, B.A., LL.B.
Avocat
Milner, Dafoe, Poirier & Martland
Edif. Banque Royale
Avenue Jasper Edmonton, Alta.

S. A. G. BARNES
Etabli en 1906
Assurances: vie, feu, maladie, auto, etc.
Placements. Aviseur financier
Tél. 21313 Suite 507-8, 10057 ave Jasper

DR W.-A. MORGAN
Dentiste
Au-dessus du Théâtre Strand
Le soir sur rendez-vous
Tél. Bureau: 24918; Résidence: 25487
Edmonton

DR C.-H. LIPSEY
Dentiste
Heures 9 h. à 5 h. 30
301 Edif. Tegner Tél. 22945
Nous parlons français

DR A. CLERMONT
Dentiste
Docteur en chirurgie dentaire
230 Edif. Birks. Angle 104e rue et Jasper
Tél. 25838—Résid. 82113

DR E. BOISSONNEAULT, B.L., M.D.
Médecin et chirurgien
Bureau, 324 Edifice Tegner
Edmonton Alberta
Résidence { 21612
Bureau

DR JOSEPH BOULANGER
Médecin-chirurgien
No 10013 102A avenue
Edifice Boulanger
(En face de l'Université)
Tél. 23600

DR A. BLAIS
Médecin et Chirurgien
3e étage, Edifice Banque de Montréal
Angle 1ère rue et avenue Jasper
Tél. 24639

DR W. HAROLD BROWN
Médecin-chirurgien
Pratique limitée aux maux des yeux, oreilles, nez et gorge
Verres ajustés
No 32, 3e étage, Edifice Banque de Montréal
Edmonton, Alta.
Tél. 21910

LA PARISIENNE DRUG CO., LTD.
Spécialité de produits français
Commandes par la poste
10524 ave Jasper Edmonton
Tél. 26374

J. ERLANGER
Optométriste
Spécialité: Examen des yeux, traitement de la vue, ajustement de verres
303 Edif. Tegner, Edmonton, Canada
Tél. 27463—Rés. 26587

North American Life—Une Compagnie Mutuelle
J. O. PILON
représentant
823-825 Edifice Tegner, Edmonton
Bureau, Tél. 2926 Résid. Tél. 26583

- Cartes d'Affaires -

"Votre satisfaction est notre succès"

Régulateur des montres pour le C.P.R.
IRVING KLINE
10123 101e rue, Edmonton, Alta. Tél. 25264
Montres bracelet Bulova, Senator, 15 joyaux
\$29.75 et \$24.75
Votre crédit est bon chez Irving Kline

P.-A. COLBERT
Bijoutier et orfèvre
Attention spéciale aux communautés religieuses
9814 avenue Jasper Tél. 24471

ALBERTA DECORATORS
J. et H. Thwaites
Peinture, Décoration, Papier texture
10820 97e rue Edmonton, Alta.
Tél. 22778

CAREY ELECTRIC
Entrepreneurs électriciens
Appliques électriques, Lampes à bridge et abat-jour
Tél. 22772 10048 109e rue

EDMONTON RUBBER STAMP Co., Ltd.
Fabricants d'étampes en caoutchouc et de sceaux
10037 101A ave. Edmonton Tél. 26927

COUTTS MACHINERY CO., LTD.
Th. Coutts, gérant
Canadiens français venez me voir
10569 95e rue Edmonton
Tél. 25723

EDMONTON RUBBER STAMP Co., Ltd.
Pour vos travaux d'impressions
Adressez-vous à
l'imprimerie "La Survivance" Ltée
10010 109e rue

A LOUER

GEDEON PEPIN & FILS
Accordeurs de pianos, d'orgues, d'harmoniums
Réparation d'instruments de musique de tous genres.
30 années d'expérience. Satisfaction garantie
9824 110e rue. - Tél. 23073 - Edmonton, Alta.

Vos poulettes atteindront plus vite le stage de production si elles reçoivent "Capital Laying Mash"
Demandez notre liste de prix complète, envoyée gratuitement sur demande
Capital Seed & Poultry Supply
10189 99e rue, Edmonton. Tél. 21342

MACCOSHAM STORAGE & DISTRIBUTING CO., LTD.
Emmagasinement et transport
Camions spéciaux pour meubles
Tél. 26361 Edmonton, Alta.

WESTERN TRANSFER & STORAGE Limited
Transport et emmagasinement
Déménagements: meubles, pianos, etc.
Transport à la campagne
Tél. 21528 Edmonton

H. E. PATENAUE
(Red & White)
11563 avenue Jasper Tél. 83224
Voir annonce dans quotidiens tous les jeudis

MORIN & FILS
Entrepreneurs en construction
Tél. 26405 10127 113e rue

J. CHRETEN
Ferlandier couvreur
9831 100 rue, Edmonton Tél. 26467
Réparations de tout genre. Installation à l'air chaud. Couverture en gravois. Travail garanti.

NICHOLS BROTHERS
Machinistes
Fondeurs de culvres et de fer
Manufacturier de machines à moulins à scies
10103 95e rue Tél. 21861

L'almanach de la langue française

1934

Editions Albert Lévesque

M. Lévesque vient de publier encore cette année, son Almanach de la Langue française dont la popularité va toujours s'accroissant.

L'édition de 1934 est entièrement différente des éditions précédentes. L'ennui, dit-on, naquit un jour de l'uniformité. L'almanach n'a pas à craindre la même aventure, puisque son auteur, malgré les multiples occupations qui le talentent, suit lui-même la langue française, en fusant une jeunesse toujours renouvelée.

L'almanach de cette année s'adresse tout spécialement à la jeunesse étudiante. Poursuivant généreusement son oeuvre, elle veut promouvoir d'un nationalisme sain, devenir en quelque sorte "le vade mecum" de la jeune génération encore délicate et sensible aux appels d'une conscience nationale. (l'éditeur).

C'est dans cet esprit que M. Lévesque a été, dans la présente édition, la plume aux meilleurs écrivains canadiens d'hier et d'aujourd'hui, en reproduisant leurs plus belles pages. C'est ainsi que les lecteurs de cet

Ceux qui savent l'extrême importance que M. Lévesque attache à l'éducation de notre jeunesse comprendront qu'il lui a consacré une section de son Almanach. L'article de Mlle Joséphine Boivin, directrice du "Kindergarten Enrg.", à Québec, est à lire par tous les parents. Après ces pages consacrées à nos tout-petits, M. Lévesque parle de "l'éducation nationale par le livre" et de "l'acte politique et nationale destinée à la jeunesse instruite qui a atteint, trente ans et plus.

La partie humoristique de l'almanach est confiée à M. Robert Lapalme, le jeune caricaturiste bien connu. Ses "dédicaces" sont tout simplement épatantes!

A tout ceci s'ajoute naturellement la partie documentaire: Calendrier, Bottin national et Bottin des affaires. L'almanach de la Langue française est d'une valeur intellectuelle et morale élevée, est donc également une réelle valeur pratique.

L'almanach de la Langue française

NOUVELLES D'EDMONTON

Le théâtre français

Nous touchons à la fin de notre première année et je tiens à apporter à tous nos amis mes remerciements pour la sympathie qu'ils ont témoignée. Si nous avons remporté quelques succès leur encouragement y a contribué pour une large part.

Grâce à M. Gédéon Pepin et son orchestre, nous avons connu la plus parfaite harmonie.

L'administration si bienveillante qui a organisé toutes choses avec ordre et diligence je dis aussi merci bien sincèrement, sans oublier la presse et nos dévoués cœurs de paroisses toujours empressés à annoncer nos séances.

A nos collaborateurs et acteurs amateurs, merci de tout cœur. Si la mémoire leur a fait quelquefois défaut l'espérance cependant qu'ils conserveront un agréable souvenir des instants que nous avons passés ensemble. Je souhaite qu'ils continuent sans se décourager et je leur rappellerai ce que nous dit Boileau dans son admirable Art Poétique:

Le Théâtre, fertile en censeurs pointilleux,
Chez nous pour se produire est un champ périlleux.
Un acteur n'y fait pas de faciles conquêtes;
Il trouve à leiffer des bouches toujours prêtes;
Chacun le peut traiter de fat et d'ignorant;
C'est un droit qu'à la porte on achète en entrant.

Que l'année qui va bientôt commencer, apporte à tous les joies qu'on recueille à faire toujours de son mieux. Pax hominibus bonae voluntatis.

Laurier Picard, directeur.

Nous sommes heureux d'annoncer que nous avons remis au "Bas de Noël" le produit des entrées à la soirée du 17 décembre et... même un peu plus. P. J.

SAINT-JOACHIM

Noël. La grande fête de Noël a été célébrée avec toute la solennité voulue à Saint-Joachim. C'est le R. P. V. Langlois, O.M.I., provincial, qui chanta la messe; il était assisté par le R. P. J. B. Boyer, O.M.I., comme diacre, et par le P. Lacroix, O.M.I., comme sous-diacre. A l'Évangile le R. P. curé, dans une courte allocution, invita les paroissiens à offrir au divin Sauveur leurs plus profonds hommages d'adoration et de reconnaissance. Il demanda aux fidèles de célébrer cette fête, non pas comme les mondains, mais comme les bergers et les Mages, avec foi et piété.

La chorale Saint-Joachim, sous la direction de M. G. Pepin sut rendre avec art la Messe solennelle de Lehiévoit.

On peut dire que toute la paroisse s'approcha de la sainte Table en cette nuit solennelle.

Gloria in Excelsis Deo.

IMMACULEE CONCEPTION

La fête de Noël fut célébrée avec beaucoup de solennité dans notre paroisse. La messe de minuit avait comme célébrant, le R. P. P.-X. Bellavance, S.J., recteur du Collège des Jésuites. La chorale sous la direction de Mme J. Nadeau avec Mme N. Turgeon exécuta avec beaucoup d'entrain la messe en l'honneur de St-Joseph. Nous eûmes la consolation de voir tous les paroissiens s'approcher de la sainte table le jour de Noël. Dimanche soir, le 31 décembre, nous aurons une heure sainte com-

ménant à 11 h. 30. Nous saluerons ainsi le départ de la vieille année et l'arrivée de la nouvelle en la présence de Jésus-Hostie.

Il est question d'un bazar dans notre paroisse pour le mois d'avril. Nous annoncerons les dates de cet événement sous peu.

EDMONTON-NORD

Samedi prochain, 30 décembre, les membres du cercle de l'A.C.F.A. de la paroisse Saint-François d'Assise procéderont au dépouillement d'un arbre de Noël au bénéfice des enfants. Bienvenue à tous. Entrée gratuite.

Chronique de l'A.C.F.A.

(Suite de la page 1)

des des mécontents, de ceux qui, souvent, n'ont rien fait pour nous aider.

Nous souhaitons à chaque Canadien français de la province, et, à ceux du dehors qui nous ont aidé, une bonne, heureuse et sainte année avec le Paradis à la fin de leurs jours; nous leur demandons de continuer à nous donner leur confiance et à nous appuyer dans la mesure du possible afin que l'Association puisse continuer son travail si nécessaire dans cette partie du pays.

LEO BELHUMEUR,

secrétaire général.

Le blé qui lève

Petit journal des Scouts et des Avant-Gardes de l'A.C.J.C.

Cet article sera plus qu'une appréciation, mais une bonne nouvelle pour les délégués Canadiens-français et les avant-gardes de l'A.C.J.C. Le programme tout apostolique de ce petit journal est de faire des hommes en claironnant à tous et à chacun ces deux mots d'ordre des éclaireurs: "Toujours prêt et sacrifice par amour."

Sa rubrique, "Le Blé qui Lève", est à la fois une promesse et un symbole, symbole de toute cette jeunesse canadienne de la-bas qui ayant subi victorieusement l'épreuve du sillon, se lève peu à peu sur sa lige neuve, riche de la foi de nos pères et puissante, par son besoin même, d'activité et de lutte.

Ce petit journal aura donc pour but de porter au loin, comme le parfum vivifiant de cette moisson qui lève et d'assurer sa survie, en réveillant chez-nous les sympathies et les générosités. Car, on serait coupable de l'oublier: une heure très grave est sonnée pour l'Ouest, un vent desséchant souffle sur Gravelbourg et sur Colliette Mathieu, et menace de ruiner dans sa racine la plante qui ne fait que d'apparaître à la surface de la terre.

Ce n'est pas sans raison que l'on a vu dans le Collège Mathieu le point stratégique de notre survie nationale. Tous les jours que ses murs résonnent sont les troupes légères qui forment notre front d'attaque et qui feront glorieux notre demain ethnique.

Nous qui sommes "le gros" des troupes canadiennes, "construisons" nous ce recat honteux qu'est celui de s'ensténier, laisserions-nous seuls, par un remou de déroute, nos avant-gardes au moment où elles doivent subir le choc terrible?

De nombreuses et généreuses souscriptions ont été envoyées, mais il n'est pas encore atteint. Cependant il est permis d'augurer que ce petit journal "Le Blé qui Lève" sera un facteur très efficace du succès final en même temps qu'il établira un point de contact entre l'Ouest et tout le Canada.

Gérard Brousseau,

Cercle de Mgr Gauthier de l'A.C.J.C.

Nos traditions du Jour de l'An

Pour l'époque du Jour de l'An, nos pères nous avaient transmis deux touchantes traditions: celle de la distribution des dîners par l'Enfant Jésus et celle de la bénédiction paternelle. Pourquoi faut-il que, dans les villes et même dans les campagnes, toutes deux tendent à disparaître? C'est plus qu'un symptôme alarmant, c'est un malheur.

Les traditions d'un peuple, ces gestes qu'il accomplit à jour fixe et qui ont un caractère d'universalité, ne sont pas de vaines coutumes, des attitudes artificielles, sans relation profonde avec l'âme; elles révèlent le fond même de l'âme, elles en sont le langage éloquent. En accomplissant ces rites, en nous reliant à une longue série d'ancêtres qui les ont accomplis avant nous, nous affirmions une pensée héréditaire qui tient à l'âme même d'une race et en fait partie intégrante. Faisons-nous la tradition est le signe d'une culture au même titre que la langue. Laisser compromettre sa langue ou cesser de la parler, c'est le propre d'une nationalité qui se meurt; laisser tomber la tradition, ne plus accomplir le rite, c'est laisser voir que l'âme a changé.

Quelle tristesse quand la tradition est de caractère religieux! Sa disparition fait alors entendre un abaissement de la foi. L'âme ne peut plus accomplir des gestes qui sont devenus plus grands qu'elle-même, car le rite, l'arbre dont le sève est tari, laisse tomber son opulent feuillage.

Quand, le matin du premier janvier, nos aïeux faisaient entrer l'Enfant-Dieu dans leurs maisons, ils continuaient une tradition de France et de nos aïeux-gardiens de l'A.C.J.C. Cette coutume faisait corps avec l'éducation religieuse de la famille, avec le sentiment de la présence divine que, de bonne heure, l'on s'efforçait d'inculquer aux tout-petits.

"Le Jésus", les enfants apprenaient à mettre son nom parmi les premiers mots de leur vocabulaire; ils apprenaient à le monter sur le mur, attaché au bois du crucifix ou gravé sur les vieilles images. Quand venait le temps des épreuves, dans les moments où les autres dans l'esprit de l'enfant, nos aïeux voulaient encore, par un motif de foi, que ce bien par excellence tombât de la main de Dieu: la bénédiction du Jour de l'An victorieusement l'épreuve du sillon, se lève peu à peu sur sa lige neuve, riche de la foi de nos pères et puissante, par son besoin même, d'activité et de lutte.

Ce petit journal aura donc pour but de porter au loin, comme le parfum vivifiant de cette moisson qui lève et d'assurer sa survie, en réveillant chez-nous les sympathies et les générosités. Car, on serait coupable de l'oublier: une heure très grave est sonnée pour l'Ouest, un vent desséchant souffle sur Gravelbourg et sur Colliette Mathieu, et menace de ruiner dans sa racine la plante qui ne fait que d'apparaître à la surface de la terre.

Ce n'est pas sans raison que l'on a vu dans le Collège Mathieu le point stratégique de notre survie nationale. Tous les jours que ses murs résonnent sont les troupes légères qui forment notre front d'attaque et qui feront glorieux notre demain ethnique.

Nous qui sommes "le gros" des troupes canadiennes, "construisons" nous ce recat honteux qu'est celui de s'ensténier, laisserions-nous seuls, par un remou de déroute, nos avant-gardes au moment où elles doivent subir le choc terrible?

De nombreuses et généreuses souscriptions ont été envoyées, mais il n'est pas encore atteint. Cependant il est permis d'augurer que ce petit journal "Le Blé qui Lève" sera un facteur très efficace du succès final en même temps qu'il établira un point de contact entre l'Ouest et tout le Canada.

Gérard Brousseau,

Cercle de Mgr Gauthier de l'A.C.J.C.

Pourquoi laisserions-nous périr ces vieilles traditions, qui sont en quelque sorte les pierres sacrées de nos foyers? Faisons comme les vieux qui faisaient bien. La nuit de Noël, c'est la nuit où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l'âme se donne tout entière à l'adoration. Ne dérangeons pas, dans l'esprit des enfants, ces idées mystiques. Ne faisons pas de la nuit de Noël le jour de l'An, où l'Enfant-Jésus descend dans la crèche, parmi les cantiques des anges; c'est la nuit où l